

OLYMPUS®

GRAVADOR DE VOZ DIGITAL

WS-813

WS-812

WS-811

INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido um
Gravador de Voz Digital da Olympus.

Consulte as instruções para obter informações
acerca da utilização correcta e segura do produto.
Mantenha as instruções sempre disponíveis para futura referência.

Para assegurar uma gravação bem sucedida, deverá
testar a função de gravação e o volume antes de utilizar.



PT

Introdução

- O conteúdo deste documento está sujeito a alterações sem aviso prévio. Contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- As imagens do ecrã e do gravador apresentadas neste manual podem diferir do produto real. Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade deste documento, mas se surgir um termo questionável, um erro ou uma omissão, contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade por danos passivos ou danos de outra natureza incorridos devido a perdas de dados resultantes de defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou de um serviço de assistência autorizado da Olympus, ou por qualquer outro motivo.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- IBM e PC/AT são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc.
- microSD e microSDHC são marcas comerciais da SD Card Association.
- A tecnologia de codificação áudio MPEG Layer-3 é licenciada pela Fraunhofer IIS e Thomson.
- O produto foi desenvolvido com base numa tecnologia de cancelamento de ruído sob licença da NEC Corporation.
- A tecnologia Voice Activity Detection é licenciada pela NTT Electronics Corporation.

Outros nomes de produtos e de marcas aqui mencionados são marcas registadas ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários.



Introdução

Precauções de segurança	4
-------------------------------	---

1 Como começar

Características principais	8
Identificação dos componentes	10
Ecrã (Painel LCD)	11
Alimentação	14
Inserir a bateria	14
Definições da pilha	15
Carregamento através da ligação a um computador por USB	16
Ligar o adaptador CA de tipo USB (opcional) para carregar	17
Ligar/Desligar	19

HOLD

Definir a data e a hora [Time & Date]

Alterar a hora e a data	21
-------------------------------	----

Introduzir e retirar um cartão microSD

Introduzir um cartão microSD	23
Retirar um cartão microSD	24

Operações de visualização [Home]

Notas sobre as pastas

Acerca das pastas para gravações de voz	26
Acerca das pastas para reprodução de música	27

Selecionar pastas e ficheiros

2 Acerca da gravação

Condição de

Alterar o cenário de gravação [Rec Scene]	32
Definições recomendadas de acordo com as condições de gravação	33
Gravar a partir de um microfone externo ou outro dispositivo	34

3 Acerca da reprodução

Reprodução

Procurar um ficheiro	40
Alterar o tom de reprodução	41
Definir uma marca de índice ou uma marca temporária	42
Como iniciar a reprodução de repetição de segmentos	43
Alterar o cenário de reprodução [Play Scene]	44

Apagar

Apagar ficheiros	45
Apagar uma pasta	45

4 Acerca do rádio FM (apenas para WS-813)

Utilizar o rádio FM	47
Operações do modo FM radio (Rádio FM)	48
Predefinição automática de estações de rádio [Auto-preset]	49
Alterar o modo de recepção	50
Adicionar uma estação de rádio	51
Gravação a partir do rádio FM	52

5 Definição de menu

Método de definição de menu	53
File Menu	55
Rec Menu (Menu de gravação)	56
Play Menu (Menu de reprodução)	61
LCD/Sound Menu (Menu LCD/Som)	64
Device Menu	65
FM Menu (Menu FM)	67
Extrair partes de voz de um ficheiro [Voice Detect]	68
Reorganizar ficheiros [Replace]	69
Mover/Copiar ficheiros [Move/Copy]	70
Dividir ficheiros [File Divide]	72
Alterar a classe de USB [USB Settings]	73
Formatar o gravador [Format]	74

6 Utilizar o gravador no PC

Sistema operativo	77
Ligar ao PC	79
Desligar do PC	80
Transferir ficheiros de voz para o PC	81
Utilização como memória externa do PC	82

7 Outras informações

Lista de mensagens de alarme	83
Resolução de problemas	85
Acessórios (opcional)	88
Especificações	89
Assistência e Apoio Técnico	94

1**2****3****4****5****6****7**

Precauções de segurança

Antes de utilizar o seu novo gravador, leia atentamente este manual para assegurar um funcionamento correcto e em segurança. Guarde este manual num local de fácil acesso para futura referência.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua protecção e de terceiros contra danos corporais ou materiais, é fundamental que leia sempre os avisos e as informações fornecidas.

Perigo

Se o produto for utilizado sem serem cumpridas as informações marcadas com este símbolo, poderá causar lesões graves ou morte.

Aviso

Se o produto for utilizado sem serem cumpridas as informações marcadas com este símbolo, poderá causar danos corporais ou morte.

Advertência

Se o produto for utilizado sem serem cumpridas as informações marcadas com este símbolo, poderá causar danos corporais ligeiros, danos no equipamento ou perda de dados importantes.

Advertências relativas ao ambiente operativo

- Para proteger as tecnologias de elevada precisão incluídas neste produto, nunca utilize nem guarde o gravador em qualquer um dos seguintes ambientes:**
 - Locais onde a temperatura e/ou a humidade sejam elevadas ou sofram alterações extremas, tais como locais sob luz solar directa, praias, veículos fechados ou zonas próximas de outras fontes de calor (fogões, radiadores, etc.) ou humidificadores.
 - Em ambientes com areia ou poeira.
 - Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
 - Em locais molhados, tais como casas de banho, ou à chuva.
 - Em locais sujeitos a vibração forte.
- Nunca deixe cair o gravador nem o submeta a choques ou vibrações fortes.**
- O gravador poderá não funcionar correctamente se for utilizado num local em que esteja sujeito a um campo magnético/electromagnético, ondas radioeléctricas ou alta tensão, por exemplo, junto a televisões, microondas, jogos de vídeo, altifalantes com volume elevado, monitores de grandes dimensões, torres de televisão/rádio ou torres de transmissão. Nestes casos, desligue momentaneamente o gravador antes de prosseguir com a sua utilização.**
- Evite gravar ou reproduzir próximo de telemóveis ou de outros equipamentos sem fios, uma vez que poderão causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, afaste o gravador do equipamento em questão.**
- Não utilize solventes orgânicos, tais como álcool e diluente, para limpar a unidade.**

Precauções relativas à recepção:

- A recepção de rádio varia substancialmente, dependendo da localização de utilização do rádio. Se a recepção for fraca, desloque o gravador para junto de uma janela, afastando-o de produtos eléctricos, como telemóveis, televisores, lâmpadas fluorescentes, etc.

Avisos sobre perda de dados:

- As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de utilização, devido ao funcionamento incorrecto do aparelho ou durante o processo de reparação. Recomenda-se a realização de cópias de segurança e o armazenamento de conteúdos importantes noutros suportes como, por exemplo, no disco rígido do computador.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade por danos passivos ou danos de outra natureza incorridos devido a perdas de dados resultantes de defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou de um serviço de assistência autorizado da Olympus, ou por quaisquer outros motivos.

Manuseamento do gravador



Aviso:

- **Não utilize o gravador junto a gases inflamáveis ou explosivos.**
- **Mantenha o gravador fora do alcance de crianças pequenas e bebés.**
Utilize e guarde sempre o gravador fora do alcance de crianças pequenas e bebés, para impedir a ocorrência das seguintes situações de perigo que poderão causar lesões graves:
 - ① Ficar preso na correia do gravador, provocando asfixia.
 - ② Ingerir acidentalmente a pilha, cartões ou outras peças pequenas.
 - ③ Lesionar-se acidentalmente com as peças amovíveis do gravador.
- **Não utilize ou guarde o gravador em locais com pó ou humidade.**
- **Não desmonte, repare ou modifique a unidade.**

- **Utilize apenas cartões de memória microSD/microSDHC. Nunca utilize outros tipos de cartões.**
Se introduzir acidentalmente outro tipo de cartão no gravador, contacte um distribuidor ou centro de assistência técnica autorizado. Não tente forçar a saída do cartão.
- **Não utilize o aparelho enquanto conduz um veículo (como, por exemplo, uma bicicleta, uma mota ou um carro).**



Advertência:

- **Se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranhos provenientes do gravador, interrompa imediatamente a sua utilização.**
Nunca retire as pilhas com as mãos desprotegidas. Se o fizer, poderá causar um incêndio ou queimar as mãos.
- **Tenha cuidado com a correia.**
Ao transportar o gravador, tenha cuidado com a correia. Facilmente poderá ficar presa em algo e causar danos graves.
- **Não deixe o gravador em locais onde poderá ficar sujeito a temperaturas extremamente elevadas.**
Se o fizer, poderá deteriorar peças e, em certas circunstâncias, fazer com que o gravador incendeie. Não cubra (com um cobertor, por exemplo) o carregador ou o adaptador CA quando estiver em utilização. Tal poderá causar sobreaquecimento, originando um incêndio.
- **Manuseie o gravador com cuidado para evitar queimaduras provocadas por baixo calor.**
 - Se o gravador contiver peças metálicas, o sobreaquecimento das mesmas poderá provocar queimaduras de baixo calor. Tenha em atenção o seguinte:
 - Quando utilizado por longos períodos de tempo, o gravador ficará quente. Se pegar no gravador enquanto este estiver quente, poderá sofrer uma queimadura de baixo calor.

- Em locais sujeitos a temperaturas extremamente baixas, a temperatura do gravador poderá ser inferior à temperatura ambiente. Se possível, use luvas quando manusear o gravador nestas circunstâncias.

Precauções de manuseamento das pilhas

Siga estas indicações importantes para evitar que ocorram fugas de líquidos, sobreaquecimentos, incêndios, explosões ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.

⚠ Perigo:

- Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.
- As pilhas nunca devem ser expostas a chamas, aquecidas, desmontadas ou submetidas a curto-circuito.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tenha cuidado ao transportar ou guardar as pilhas, a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como jóias, ganchos, fechos, etc.
- Nunca guarde as pilhas em locais nos quais possam ficar expostas à luz solar directa ou sujeitas a temperaturas elevadas, por exemplo, num veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar fugas de líquidos ou a danificação dos terminais das baterias, siga cuidadosamente todas as instruções referentes à utilização das baterias. Nunca tente desmontar uma pilha ou modificá-la de qualquer forma, através de soldagem, etc.
- Não ligue a pilha directamente a uma tomada eléctrica ou ao isqueiro do carro.

- **Se o líquido da pilha entrar em contacto com os seus olhos, lave-os imediatamente com água corrente fria e limpa e procure imediatamente assistência médica.**

⚠ Aviso:

- Mantenha sempre as pilhas secas.
- Se a pilha recarregável não ficar carregada dentro do tempo especificado, não a utilize.
- Não utilize pilhas rachadas ou partidas.
- Nunca exponha as pilhas a choques fortes ou a vibrações contínuas.
- Se existir uma fuga nas pilhas, se estiverem descoloradas ou deformadas, ou se apresentarem qualquer outra anomalia durante o funcionamento, interrompa a utilização do gravador.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave imediatamente a parte afectada com água corrente fria e limpa. Se o líquido queimar a pele, procure assistência médica imediatamente.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto, como, por exemplo, ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:
 - ① retire a pilha imediatamente, tendo o cuidado de não se queimar, e
 - ② contacte o revendedor ou o representante local da Olympus para obter assistência.



Advertência:

- **Proceda à reciclagem da bateria para ajudar a salvar os recursos do nosso planeta. Ao deitar fora pilhas usadas, certifique-se de que cobre os terminais e de que cumpre sempre a legislação e os regulamentos locais.**
- **Carregue sempre uma pilha recarregável antes de a utilizar pela primeira vez ou se não tiver sido utilizada durante um longo período de tempo.**
- **As pilhas recarregáveis têm uma duração limitada. Quando o tempo de funcionamento do gravador se tornar visivelmente inferior, mesmo que a pilha tenha sido completamente recarregada nas condições especificadas, substitua por uma nova.**

Características principais

1

Características principais

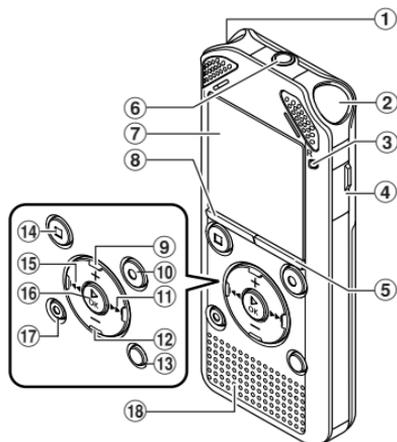
- **O sintonizador FM estéreo integrado significa que pode utilizar o gravador como rádio (apenas para WS-813) (☞ P. 47).**
- **Suporta o formato PCM linear, com uma qualidade de gravação de som equivalente à dos CD (apenas para WS-813, WS-812) (☞ P. 56).**
- **Suporta uma vasta gama de formatos de gravação, incluindo o formato MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3) e o formato Windows Media Audio (WMA) (☞ P. 56).**
- **Pode reproduzir ficheiros em formato WAV*, WMA e MP3 transferidos de um computador, para além dos ficheiros gravados pelo próprio dispositivo.**
Isto permite-lhe utilizar o gravador como leitor de música.
* Apenas para WS-813, WS-812.
- **Aceita suportes de gravação de grande capacidade. Para além da memória interna, pode também efectuar gravações num cartão microSD (☞ P. 23).**
- **Foi incluída uma função de microfone direccional, que permite alternar entre gravação com estéreo amplo e gravação com uma qualidade altamente direccional (apenas para WS-813) (☞ P. 57).**
- **Está equipado com diversas funções que suportam gravação de áudio.**
Com este gravador, é possível personalizar diversas funções de gravação, como, por exemplo, a sensibilidade de gravação, para se adaptar às condições de gravação e às preferências pessoais (☞ P. 56).
- **Inclui uma função VCVA (Variable Control Voice Actuator) integrada (☞ P. 57).**
- **A função Low Cut Filter minimiza o ruído de aparelhos de ar condicionado, bem como outros ruídos semelhantes, durante a gravação (☞ P. 57).**
- **Inclui funções de definição de cenário de gravação e de cenário de reprodução para registar a melhor definição, de acordo com a utilização (☞ P. 32, P. 44, P. 59, P. 63).**
- **Está equipado com a função [Calendar Search], útil para procurar ficheiros (☞ P. 40).**
- **Inclui uma função [Voice Detect], que extrai apenas as partes de voz de um ficheiro de áudio gravado, e uma função [Voice Playback], que reproduz apenas as partes de voz extraídas (☞ P. 61, P. 68).**
- **Inclui também uma função [Voice Balancer], que compensa as partes com nível de volume reduzido de um ficheiro de áudio gravado, aumentando o seu volume e, deste modo, facilitando a compreensão (☞ P. 61).**

- **A função de Cancelamento de Ruído (P. 61) e a função de Filtro de Voz* (P. 61) reduzem o ruído e permitem uma reprodução nítida de áudio.**
* Apenas para WS-811.
- **Inclui várias funções de repetição (P. 43, P. 62).**
- **É possível alterar as definições do equalizador de reprodução (P. 62).**
- **É possível mover ou copiar ficheiros entre a memória interna e o cartão microSD e dentro das pastas na memória (apenas para WS-813, WS-812) (P. 70).**
- **É possível dividir ficheiros (PCM*, MP3) que tenham sido gravados com este gravador em dois ficheiros (P. 72).**
* Apenas para WS-813, WS-812.
- **As funções de marca de índice e de marca temporária permitem-lhe encontrar rapidamente localizações pretendidas (P. 42).**
- **A velocidade de reprodução e o tom* podem ser controlados (P. 41).**
* Apenas para WS-813, WS-812.
- **Este gravador é compatível com a norma USB 2.0, que proporciona transferência de dados rápida para um computador.**
- **Inclui uma função de carregamento USB (apenas para WS-813, WS-812) (P. 16).**
- **Inclui um ecrã «full-dot» com iluminação (painel LCD).**

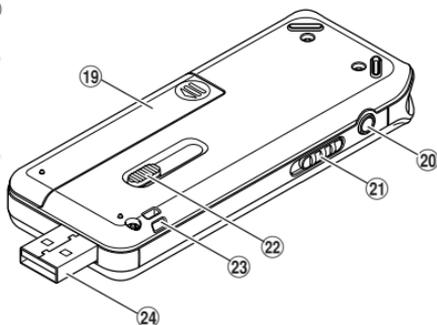
Identificação dos componentes

1

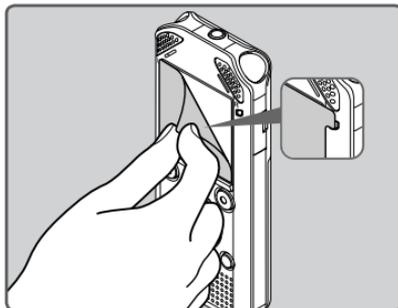
Identificação dos componentes



- ① Microfone estéreo integrado (L)
- ② Microfone estéreo integrado (R)
- ③ Luz indicadora LED (LED)
- ④ Tampa do cartão
- ⑤ Botão LIST
- ⑥ Tomada MIC (Microfone)
- ⑦ Ecrã (Painel LCD)
- ⑧ Botão MENU
- ⑨ Botão +
- ⑩ Botão REC (●) (Gravar)
- ⑪ Botão ►►
- ⑫ Botão –
- ⑬ Botão SCENE/INDEX
- ⑭ Botão STOP (■)
- ⑮ Botão ►◄◄
- ⑯ Botão ►OK
- ⑰ Botão ERASE



- ⑱ Altifalante integrado
- ⑲ Tampa das pilhas
- ⑳ Tomada EAR (Auricular)
- ㉑ Interruptor POWER/HOLD
- ㉒ Selector deslizante do conector USB
- ㉓ Ilhó da correia
- ㉔ Conector USB

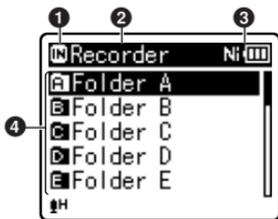


- Remova a protecção do ecrã.

Ecrã (Painel LCD)

■ Ecrã de modo [Recorder]:

Visualização da lista de pastas



1 Indicador de suportes de gravação

[M]: Memória interna

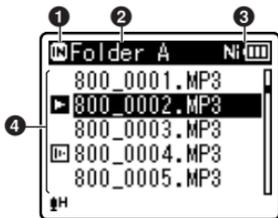
[C]: Cartão microSD

2 Nome da pasta actual

3 Indicador de carga da bateria

4 Nome da pasta

Visualização da lista de ficheiros



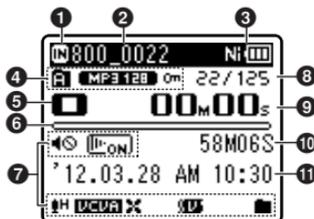
1 Indicador de suportes de gravação

2 Nome da pasta actual

3 Indicador de carga da bateria

4 Nome do ficheiro

Visualização de ficheiros



1 Indicador de suportes de gravação

2 Nome do ficheiro actual

3 Indicador de carga da bateria

4 Indicador de pastas, Indicador do modo de gravação, Indicador de Bloqueio de Ficheiros

5 Indicador de estado da gravação

[▶]: Indicador de gravação

[⏸]: Indicador de pausa

[■]: Indicador de paragem

[▶]: Indicador de reprodução

[▶▶]: Indicador de avanço rápido

[◀◀]: Indicador de retrocesso

[▶⏪]: Indicador de reprodução rápida

[▶⏩]: Indicador de reprodução lenta

[▶#]: Indicador de alteração de tom de reprodução (nítido)

[▶b]: Indicador de alteração de tom de reprodução (plano)

6 Indicador de memória restante, Indicador de posição da reprodução

7 Apresentação de ícones (ver P. 13)

8 Número do ficheiro actual/Número total de ficheiros gravados na pasta

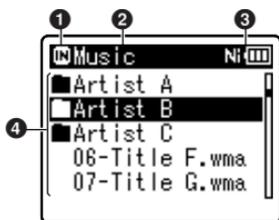
9 Tempo de gravação decorrido, Tempo de reprodução decorrido

10 Tempo restante de gravação, Duração do ficheiro

11 Indicador de nível, Data e hora da gravação

■ Ecrã do modo [Music]:

Visualização da lista ①



Quando existem ficheiros e pastas na pasta

① Indicador de suportes de gravação

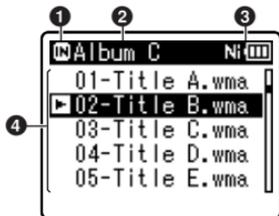
- [M]: Memória interna
- [C]: Cartão microSD

② Nome da pasta actual

③ Indicador de carga da bateria

④ Nome da pasta, Nome do ficheiro

Visualização da lista ②



Quando existirem apenas ficheiros na pasta

① Indicador de suportes de gravação

② Nome da pasta actual

③ Indicador de carga da bateria

④ Nome do ficheiro

Visualização de ficheiros



① Indicador de suportes de gravação

② Nome do ficheiro actual

③ Indicador de carga da bateria

④ Indicador de estado da gravação

- [▶]: Indicador de reprodução
- [■]: Indicador de paragem
- [▶▶]: Indicador de avanço rápido
- [◀◀]: Indicador de retrocesso
- [▶#]: Indicador de reprodução rápida
- [▶>]: Indicador de reprodução lenta
- [▶#]: Indicador de alteração de tom de reprodução (nítido)
- [▶>]: Indicador de alteração de tom de reprodução (plano)

Número do ficheiro actual/

Número total de ficheiros gravados na pasta

⑤ Nome do título

⑥ Nome do artista

⑦ Nome do álbum

⑧ Indicador de posição da reprodução

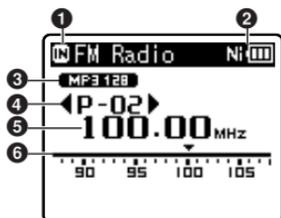
⑨ Tempo de reprodução decorrido, Duração do ficheiro

⑩ Apresentação de ícones (ver P. 13)

■ Ecrã do modo [FM Radio]:

Ecrã de recepção de rádio

! Para WS-813:



- 1 Indicador de suportes de gravação
- 2 Indicador de carga da bateria
- 3 Indicador do modo de gravação
- 4 Número predefinido
- 5 Frequência de sintonização
- 6 Indicador de frequência

Apresentação de ícones (Para todos os modos)

[🔇]: Desactivação do altifalante

[🔊 ON]: Reprodução de Voz *1

[🔊]: Detecção de Voz *1

[🔊]: Nível de Gravação

[VCVA]: VCVA

[S.M.C]: Sincronização de voz

[ROCK]: Equalizador

[🔊]: Função Low Cut Filter

[🔊]: Função Zoom Mic *2

[🔊]: Cancelamento de Ruído

[🔊]: Compensação de Voz*1
Filtro de Voz *3

[ALL] [🔊] [🔊]: Modo de reprodução

*1 apenas para WS-813, WS-812. *2 apenas para WS-813. *3 apenas para WS-811.

Alimentação

Inserir a bateria

Este gravador pode ser utilizado com uma pilha recarregável Ni-MH ou com uma pilha alcalina AAA.

1

Alimentação

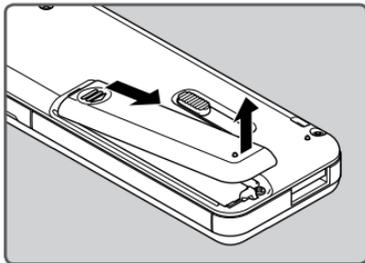
! Para WS-813, WS-812:

- Ao recarregar o gravador, certifique-se de que a pilha recarregável Ni-MH fornecida (BR404) está bem colocada.
- A bateria recarregável fornecida não se encontra totalmente carregada. Antes de utilizar o gravador ou após longos períodos de inatividade, recomenda-se que carregue a pilha continuamente até que esteja carregada por completo (P. 16).

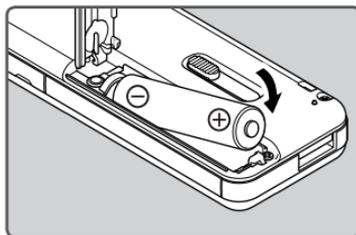
! Para WS-811:

Este gravador não carrega a pilha recarregável.

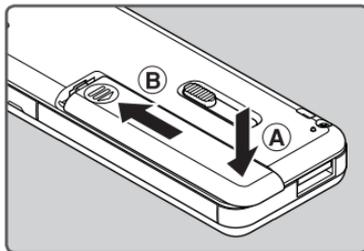
- 1 Prima ligeiramente sobre a seta e faça deslizar a tampa do compartimento da pilha.



- 2 Introduza a pilha com as polaridades \oplus e \ominus na direcção correcta.



- 3 Feche completamente a tampa da pilha premindo (A) e, em seguida, fazendo deslizar a tampa na direcção (B).



Notas

- Não é possível utilizar pilhas de manganês neste gravador.
- Ao substituir a pilha, recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas AAA ou pilhas recarregáveis Ni-MH da Olympus.
- Certifique-se de que desliga o gravador antes de substituir a bateria. Retirar a pilha com o gravador em utilização pode causar problemas no funcionamento que podem resultar em danos no ficheiro, etc. Se retirar a pilha durante a gravação, perderá o ficheiro gravado actualmente, uma vez que não será possível fechar o cabeçalho do ficheiro.

- Se demorar mais do que 15 minutos a substituir a pilha gasta ou se retirar e voltar a colocar a pilha repetidamente em intervalos curtos, poderá ter de voltar a estabelecer as definições da pilha e da hora. Neste caso, será apresentado o ecrã **[Battery]**. Para obter mais informações, consulte a secção «**Definições da pilha**».
- Retire a bateria caso não pretenda utilizar o gravador durante um longo período de tempo.
- Ao substituir a pilha recarregável, certifique-se de que utiliza uma pilha recarregável Ni-MH (opcional). A utilização de produtos de outros fabricantes pode danificar o gravador e deve ser evitada.

Definições da pilha

Selecione o tipo de pilha que corresponde à pilha que está a utilizar.

- 1 Substitua a pilha e ligue o gravador** (☞ P. 14, P. 19).
- 2 Prima o botão + ou – para alterar a definição.**



[Ni-MH] (Ni):

Selecione esta opção se estiver a utilizar a pilha recarregável Ni-MH da Olympus (BR404).

[Alkaline] (Al):

Selecione esta opção se estiver a utilizar uma pilha alcalina.

- 3 Prima o botão ►OK para concluir a definição.**

- Se o indicador «Hour» ficar intermitente no ecrã, consulte a secção «**Definir a hora e a data [Time & Date]**» (☞ P. 21).

Indicador de carga da bateria

O indicador de carga da bateria no ecrã altera-se à medida que a bateria perde carga.



- Quando o ícone (☐) for apresentado no ecrã, carregue ou substitua a pilha logo que possível. Quando a pilha não tem energia suficiente para o funcionamento do gravador, as indicações (☐) e **[Battery low]** são apresentadas no ecrã e o gravador é desligado.

Nota

- Quando um ficheiro de voz/música é reproduzido, dependendo do nível de volume, as definições iniciais do gravador poderão ser repostas devido a uma quebra na tensão de saída, mesmo que o ícone (☐) seja apresentado no indicador da pilha. Neste caso, diminua o volume do gravador.

Carregamento através da ligação a um computador por USB

! Para WS-813, WS-812:

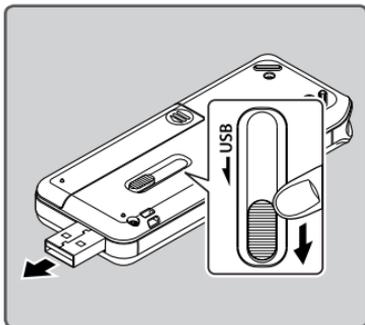
Antes de efectuar a ligação através de USB, saia do modo HOLD (☞ P. 20).

Pode carregar a pilha ligando o gravador a uma porta USB de um PC. Ao carregar, certifique-se de que coloca a pilha recarregável (fornecida) correctamente no gravador (☞ P. 14).

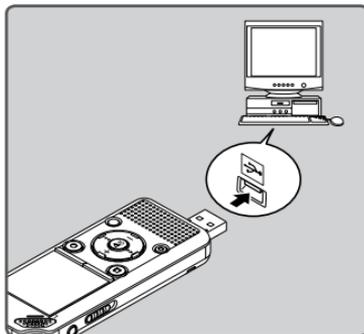
Não carregue uma pilha primária como, por exemplo, uma pilha alcalina ou de lítio. Poderá causar o derrame ou aquecimento da pilha, o que poderá levar a problemas de funcionamento no gravador.

1 Ligue o PC.

2 Deslize o selector do conector USB na direcção indicada pela seta, de modo a que o conector USB seja projectado do gravador.



3 Certifique-se de que o gravador se encontra no modo de stop e ligue-o à porta USB do PC.



4 Prima o botão ►OK para iniciar o carregamento.



- Quando a indicação [Press OK to start charging] estiver intermitente, prima o botão ►OK.

5 O carregamento está concluído quando o indicador da pilha apresentar o ícone [☑].



Tempo de carregamento:

aproximadamente 3 horas *

- * Este é o tempo aproximado de carregamento para carregar totalmente a pilha recarregável à temperatura ambiente.

O tempo de carregamento depende da quantidade de energia restante e do estado da pilha.

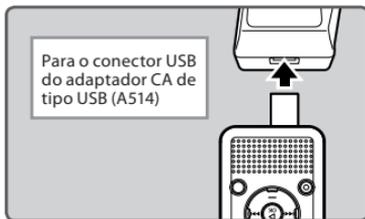
Ligar o adaptador CA de tipo USB (opcional) para carregar

! Para WS-813, WS-812:

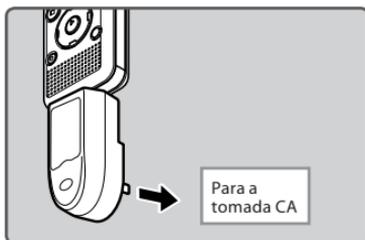
- Antes de ligar o adaptador CA, mude a definição de ligação USB para **[AC Adapter]** (☞ P. 73).
- Antes de efectuar a ligação através de USB, saia do modo HOLD (☞ P. 20).

Pode carregar o gravador ligando-o ao adaptador CA de tipo USB (A514) (opcional).

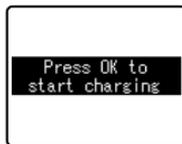
1 Ligue o gravador à porta USB do adaptador CA.



2 Ligue o adaptador CA à tomada CA.

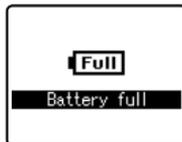


3 Prima o botão ►OK para iniciar o carregamento.



- Quando a indicação **[Press OK to start charging]** estiver intermitente, prima o botão ►OK.

4 O carregamento está concluído quando for apresentada a indicação [Battery full].



Notas

- O gravador não pode ser carregado se o PC não estiver ligado ou se o PC estiver no modo de espera, hibernação ou suspensão.
- Não carregue o gravador com o hub USB ligado.
- Insira a pilha recarregável fornecida e defina **[Battery]** para **[Ni-MH]**. Se a opção **[Battery]** estiver definida como **[Alkaline]**, não é possível recarregar (☞ P. 15, P. 65).
- Não é possível recarregar a pilha se a indicação **[G]*1** ou **[H]*2** estiver intermitente. Carregue a pilha a uma temperatura entre 5° C e 35° C.
 - *1 **[G]**: A temperatura ambiente é demasiado baixa.
 - *2 **[H]**: A temperatura ambiente é demasiado elevada.
- Quando o tempo de funcionamento do gravador se tornar visivelmente inferior, mesmo que a pilha tenha sido totalmente carregada, substitua a pilha por uma nova.

- Utilize o cabo USB dedicado. Se for utilizado um cabo de outra empresa, o gravador poderá não funcionar correctamente. Além disso, nunca utilize este cabo dedicado com quaisquer produtos de outra empresa.
- Se pretender carregar o gravador utilizando a definição **[Composite]**, seleccione **[Optional]** nas definições de ligação USB e, em seguida, ligue o gravador a um PC. Se seleccionar **[AC Adapter]** no ecrã **[USB Connection]**, poderá carregar o gravador (☞ P. 73).

Advertências relativas à pilha recarregável

Leia atentamente as descrições que se seguem antes de utilizar a pilha recarregável Ni-MH.

Descarga:

A pilha recarregável perde carga automaticamente quando não está a ser utilizada. Certifique-se de que a carrega totalmente antes de a utilizar.

Temperatura de funcionamento:

A pilha recarregável é um produto químico. A eficiência da pilha recarregável pode variar mesmo quando está a ser utilizada dentro do intervalo de temperaturas recomendado. Trata-se de uma característica inerente a este tipo de produtos.

Gama de temperaturas recomendada:

Durante a utilização do gravador:

0°C - 42°C

Carregamento:

5°C - 35°C

Armazenamento durante um longo período:

-20°C - 30°C

A utilização da pilha recarregável a temperaturas fora do intervalo de temperaturas supramencionado poderá resultar na redução da eficiência e da vida útil da pilha. Para impedir que a pilha derrame líquido ou enferruje, retire a pilha recarregável do gravador quando não pretender utilizá-lo durante um longo período de tempo e guarde-a em separado.

Notas

- Este gravador foi concebido para carregar totalmente a pilha, independentemente do respectivo nível de energia. Contudo, para obter melhores resultados ao carregar uma pilha recarregável nova ou uma pilha que não seja utilizada há muito tempo (mais de um mês), recomenda-se que repita o processo de carregamento completo e descarga total da pilha 2 a 3 vezes.

- Ao deitar fora a pilha recarregável, respeite sempre as leis e regulamentos locais. Contacte o centro de reciclagem local para obter informações relativamente aos métodos de eliminação.
- Se a pilha recarregável Ni-MH não estiver totalmente descarregada, deverá isolá-la para evitar o risco de curto-circuito (por exemplo, isolando os contactos com fita adesiva) antes de a deitar fora.

Para clientes na Alemanha:

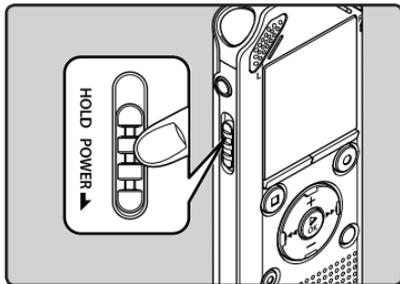
A Olympus tem um contrato com a GRS (Joint Battery Disposal Association) na Alemanha para assegurar métodos de eliminação amigos do ambiente.

Ligar/Desligar

Quando o gravador não estiver a ser utilizado, desligue-o para reduzir o consumo da pilha. Os dados existentes e as configurações dos modos e do relógio serão mantidos com a alimentação desligada.

Ligar

Com o gravador desligado, faça deslizar o interruptor POWER/HOLD na direcção da seta.



- O gravador é ligado.

Desligar

Faça deslizar o interruptor POWER/HOLD na direcção da seta e mantenha-o premido durante 0,5 segundos ou mais.

- O gravador é desligado.
- A função retomar memoriza a posição de interrupção antes de ter desligado o aparelho.

Modo de poupança de energia

Se o gravador estiver ligado mas não for utilizado durante 10 minutos ou mais (predefinição), o ecrã desliga-se e o gravador entra no modo de poupança de energia (☞ P. 65).

- Para sair do modo de poupança de energia, prima um botão.

HOLD

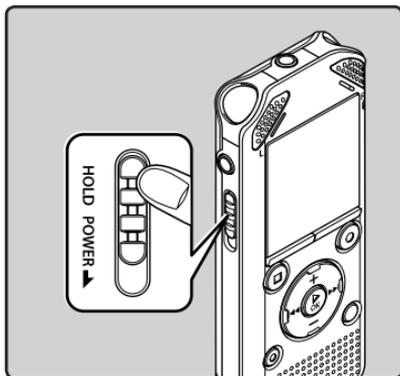
Se colocar o gravador no modo HOLD, as definições actuais serão mantidas e todos os botões serão desactivados. Esta função é útil quando transporta o gravador numa mala ou bolso. Este modo pode também impedir a interrupção acidental da gravação.

Colocar o gravador no modo HOLD

1

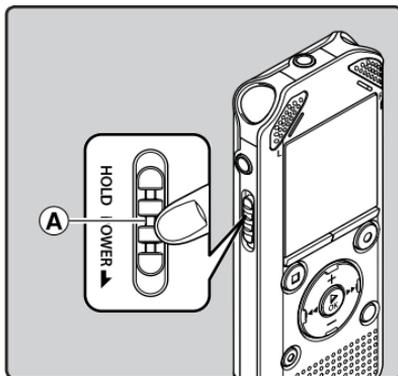
HOLD

Coloque o interruptor **POWER/HOLD** na posição **[HOLD]**.

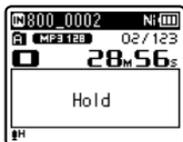


Sair do modo HOLD

Coloque o interruptor **POWER/HOLD** na posição **(A)**.



- Quando a indicação **[Hold]** é apresentada no ecrã, o gravador está no modo HOLD.



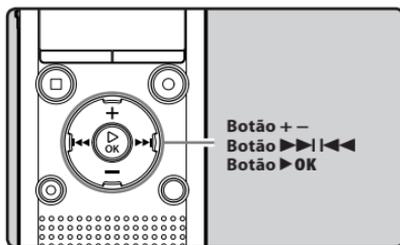
Notas

- Se premir qualquer botão com o gravador no modo HOLD, o relógio acende-se durante 2 segundos, mas o gravador não é desbloqueado.
- Se colocar o dispositivo na posição HOLD durante a reprodução (gravação), o funcionamento é desactivado e o estado de reprodução (gravação) mantém-se inalterado (quando a reprodução ou gravação terminam, uma vez que foi atingido o limite da memória restante, o gravador pára).

Definir a data e a hora [Time & Date]

Se definir a hora e a data antes de utilizar o gravador, as informações de data e hora da gravação são automaticamente guardadas para cada ficheiro. Ao definir a hora e a data antecipadamente facilita a gestão dos ficheiros.

Quando utiliza o gravador pela primeira vez ou quando a pilha é inserida após um longo período de não utilização do gravador, é apresentada a indicação [Set time & date]. Quando a indicação «Hour» estiver intermitente, proceda à configuração a partir do Passo 1.



1 Prima o botão >>>| ou <<< para seleccionar o item que pretende definir.

- Selecione «Hour», «Minute», «Year», «Month» ou «Day» movendo a posição intermitente.



2 Prima o botão + ou - para alterar o valor.

- Execute os mesmos passos, premindo o botão >>>| ou <<< para seleccionar o item seguinte e, em seguida, premindo o botão + ou - para alterar o valor.
- Poderá optar entre uma visualização em 12 ou em 24 horas, premindo o botão LIST durante a definição das horas e dos minutos.
Exemplo: 22h38m

10:38 PM
(Configuração inicial) ↔ 22:38

- Pode seleccionar a ordem de «Month», «Day» e «Year» premindo o botão LIST ao definir estes itens.
Exemplo: 24 de Março de 2012

3M 24D 2012Y
(Configuração inicial) ←
↓
24D 3M 2012Y
↓
2012Y 3M 24D

3 Prima o botão >>> OK para concluir a definição.



- O relógio será iniciado com a data e hora definidas. Prima o botão >>> OK quando pretender iniciar o relógio.

Nota

- Se premir o botão >>> OK durante a configuração, o gravador irá guardar os itens definidos até ao momento.

1

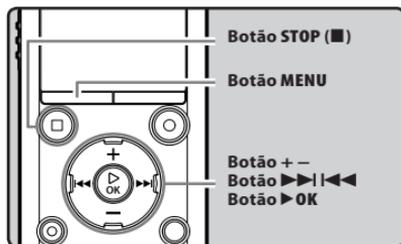
Definir a data e a hora

PT

21

Alterar a hora e a data

Com o gravador no modo de stop, prima o botão **STOP** (■) para visualizar [Time & date] e [Remain]. Se a hora e a data actuais não estiverem correctas, defina-as através do procedimento a seguir indicado.



1 Com o gravador no modo de stop, prima o botão MENU.

- O menu será apresentado no ecrã (ver P. 53).

2 Prima o botão + ou - para seleccionar o separador [Device Menu].

- Pode alterar a visualização do menu movendo o cursor do separador de definições.



3 Prima o botão ►OK para mover o cursor para o item que pretende definir.

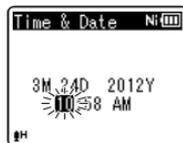
- [Device Menu] é apresentado no ecrã.

4 Prima o botão + ou - para seleccionar [Time & Date].



5 Prima o botão ►OK.

- [Time & Date] é apresentado no ecrã.
- «Hour» fica intermitente no ecrã, indicando o início do processo de configuração da Hora e da Data.



Os passos que se seguem são iguais aos Passos 1 a 3 da secção «Definir a hora e a data [Time & Date]» (ver P. 21).

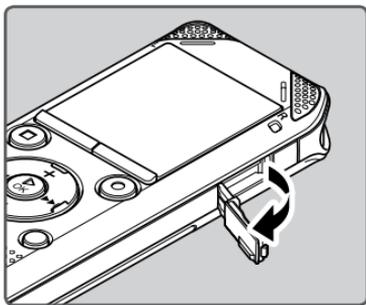
6 Prima o botão STOP (■) para fechar o ecrã do menu.

Introduzir e retirar um cartão microSD

O cartão «microSD» indicado no manual de instruções diz respeito a cartões microSD e microSDHC. Este gravador permite armazenar dados não só na memória interna como também num cartão microSD, disponível no mercado.

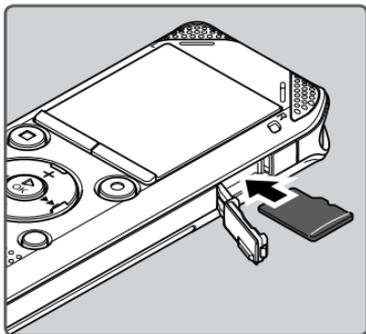
Introduzir um cartão microSD

- 1 Com o gravador no modo de stop, abra a tampa do cartão.**



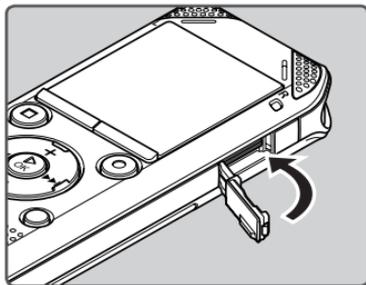
- 2 Com o cartão microSD na posição correcta, coloque-o na ranhura do cartão, tal como ilustrado no diagrama.**

- Introduza o cartão microSD a direito.



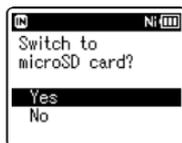
- Ao colocar o cartão microSD de forma incorrecta, poderá danificar a área de contacto ou encravar o cartão microSD.
- Se o cartão microSD não estiver completamente inserido, os dados poderão não ser gravados no cartão microSD.

- 3 Feche a tampa do cartão firmemente.**

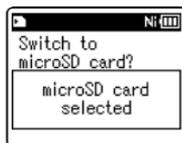


- Ao introduzir o cartão microSD, é apresentada a visualização de alteração do suporte de gravação.

- 4 Para gravar num cartão microSD, prima o botão + ou - e seleccione [Yes].**



- 5 Prima o botão ► OK para concluir a definição.**



1

Introduzir e retirar um cartão microSD

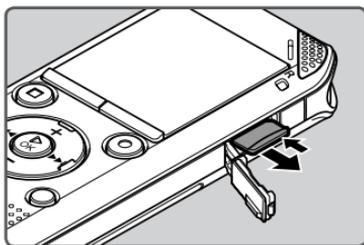
Notas

- É possível alterar o suporte de gravação para a memória interna (ver P. 65).
- Em alguns casos, os cartões microSD formatados (inicializados) por outro dispositivo como, por exemplo, um computador, podem não ser reconhecidos. Certifique-se de que o cartão microSD é formatado com este gravador antes de o utilizar (ver P. 74).

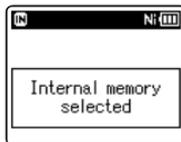
Retirar um cartão microSD

1 Com o gravador no modo de stop, abra a tampa do cartão.

2 Empurre o cartão microSD para o desbloquear e este sairá parcialmente.



- O cartão microSD sairá visivelmente da respectiva ranhura, podendo ser retirado em segurança.
- Se ejetar o cartão microSD com a opção **[Memory Select]** definida como **[microSD card]**, a opção **[Memory Select]** será automaticamente alterada para **[Internal memory selected]**.



3 Feche a tampa do cartão firmemente.

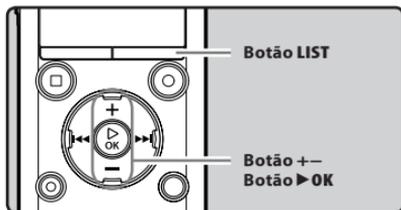
Notas

- Ao retirar o dedo demasiado depressa após empurrar o cartão microSD, poderá fazer com que o cartão saia da ranhura.
- Alguns cartões microSD ou microSDHC podem não ser reconhecidos, dependendo do fabricante ou do tipo de cartão, devido a problemas de compatibilidade com este gravador.
- Consulte o website da Olympus para obter uma lista de cartões microSD cujo funcionamento com este gravador, nas condições recomendadas pela Olympus, está confirmado. O website <http://olympus-imaging.jp/> apresenta os fabricantes e os tipos de cartões microSD cuja compatibilidade foi confirmada. No entanto, deverá ter em atenção que esta informação não garante o funcionamento dos cartões microSD. Alguns cartões microSD podem não ser correctamente reconhecidos devido a circunstâncias como, por exemplo, alterações nas especificações do fabricante.
- Se um cartão microSD não for reconhecido, retire o cartão microSD e volte a inseri-lo para verificar se o gravador reconhece o microSD.
- Leia sempre as instruções fornecidas com o cartão microSD antes de o utilizar.
- A velocidade de processamento pode ser inferior com alguns tipos de cartões microSD. O desempenho de processamento pode ser reduzido devido a gravação e eliminação repetidas. Se isso acontecer, reformate o cartão microSD (ver P. 74).

Operações de visualização [Home]

Pode utilizar o gravador não só como gravador de voz e leitor de música, mas também como rádio*.

* Apenas para WS-813.



1 Prima o botão LIST repetidamente para definir o ecrã [Home].

- [Home] será apresentado no ecrã.



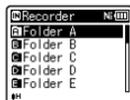
2 Prima o botão + ou - para seleccionar o modo.



3 Prima o botão ► OK.



Se o modo [Recorder] estiver seleccionado:



O gravador passa para o modo [Recorder]. Poderá gravar e reproduzir ficheiros gravados pelo gravador (ver P. 29, P. 36).

Se o modo [Music] estiver seleccionado:



O gravador passa ao modo [Music] e poderá reproduzir ficheiros de música transferidos para o gravador (ver P. 36).

Se a opção [Calendar Search]* estiver seleccionada:



O gravador passa ao modo [Calendar Search] e poderá procurar ficheiros pela data de gravação (ver P. 40).

* Apenas para WS-813, WS-812

Se o modo [FM Radio]* estiver seleccionado:



O gravador passa ao modo [FM Radio] e poderá captar rádio FM (ver P. 47).

* Apenas para WS-813

Nota

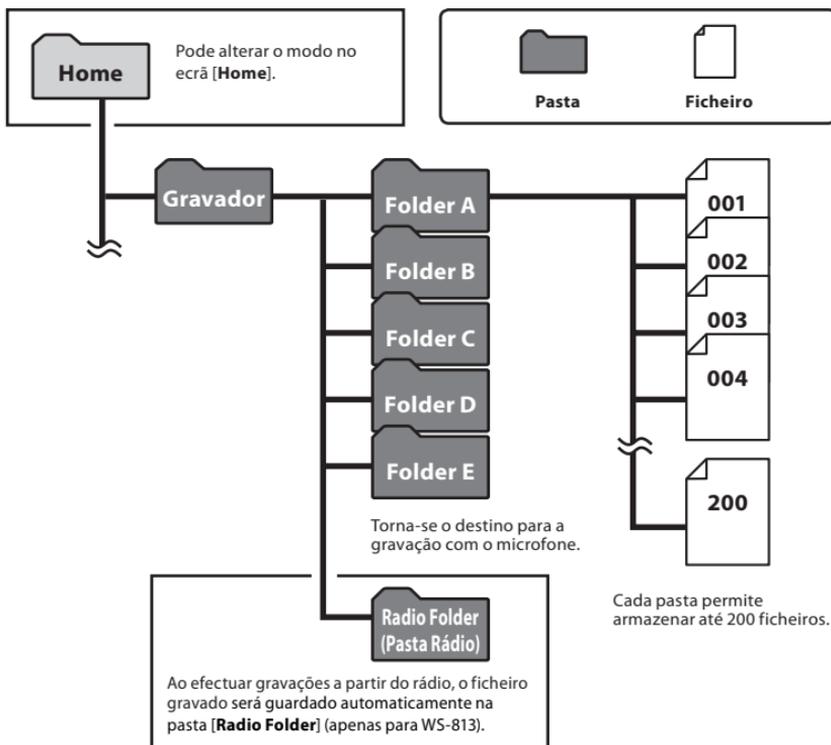
- Durante a gravação, não é possível mudar o modo sem parar o gravador.

Notas sobre as pastas

É possível utilizar a memória interna ou um cartão microSD como suporte de gravação. Os ficheiros de voz e os ficheiros de música são separados em pastas para gravações de voz e pastas para reprodução de música, organizadas e guardadas numa configuração de árvore.

Acerca das pastas para gravações de voz

[Folder A] - [Folder E], dentro da pasta [Recorder], são pastas para gravações de voz. Ao gravar com o gravador, seleccione uma das cinco pastas e, em seguida, execute a gravação.

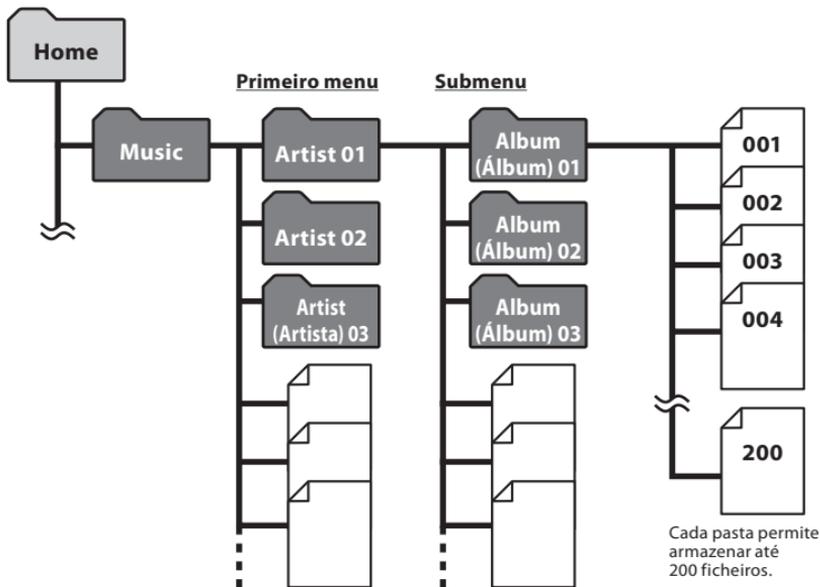


Nota

- Os ficheiros ou pastas localizados dentro da pasta [Recorder] não serão indicados no gravador.

Acerca das pastas para reprodução de música

Quando são transferidos ficheiros de música para o dispositivo utilizando o Windows Media Player, é automaticamente criada uma pasta dentro da pasta de reprodução de música, a qual contém uma estrutura de submenus, conforme ilustrado no diagrama abaixo. É possível reorganizar por ordem de preferência e reproduzir os ficheiros de música que se encontram na mesma pasta (ver P. 69).



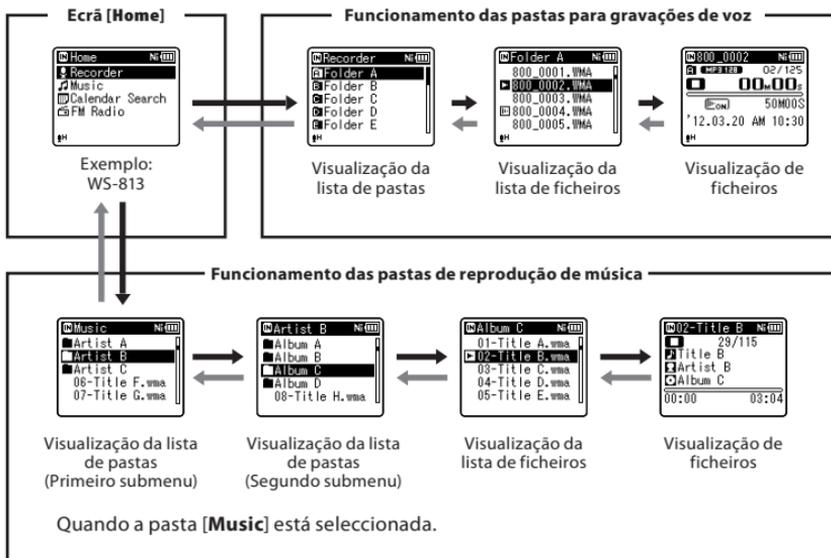
É possível criar até 300* pastas dentro da pasta **[Music]**, incluindo **[Music]**.

* Para WS-811: 128 pastas.



Seleccionar pastas e ficheiros

Altere as pastas enquanto o gravador se encontra no modo de stop ou em reprodução. Para obter informações sobre a estrutura de submenus das pastas, consulte a secção intitulada «Notas sobre as pastas» (☞ P. 26).



Percorrer os níveis

← Voltar: Botão LIST

Sempre que premir este botão, deslocar-se-á um nível para cima. O botão **◀◀** também funciona como botão **LIST** num ecrã de lista.

- Se premir sem soltar o botão **LIST** ao deslocar-se numa hierarquia de pastas, será novamente apresentado o ecrã de ficheiros.

→ Prosseguir: Botão ► OK

Sempre que premir este botão, irá abrir a pasta ou ficheiro seleccionado na lista e avançar para o nível abaixo.

- O botão **▶▶** também funciona como botão **► OK** num ecrã de lista.

Botão + ou –

Selecione uma pasta ou o ficheiro.

Ecrã [Home]:

Este ecrã permite alterar o modo do gravador (☞ P. 25).

Visualização da lista:

São apresentados os ficheiros e as pastas guardados no gravador.

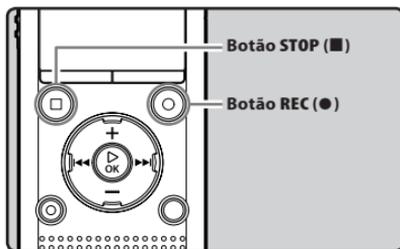
Visualização de ficheiros:

São apresentadas informações sobre o ficheiro seleccionado. O gravador encontra-se no modo de espera da reprodução.

Acerca da gravação

Condição de

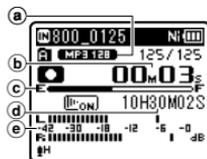
Antes de iniciar a gravação, seleccione uma pasta entre [A] e [G]. Estas cinco pastas podem ser utilizadas para categorizar informações gravadas de acordo com o tipo; por exemplo: a Pasta [A] pode ser utilizada para armazenar informações pessoais, enquanto a Pasta [G] pode ser dedicada ao armazenamento de informações profissionais.



1 Seleccione uma pasta de gravação (ver P. 26).

2 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- A luz indicadora LED acende e é apresentada a indicação [●] no ecrã.
- Aponte o microfone na direcção da origem do som que pretende gravar.



- a) Indicador do modo de gravação
- b) Tempo de gravação decorrido
- c) Indicador de memória restante
- d) Tempo restante de gravação
- e) Indicador de nível (altera de acordo com o nível de gravação e as definições de função de gravação)

- [Rec Mode] não pode ser alterado no modo de espera da gravação nem durante a gravação. Configure este modo com o gravador no modo de stop (ver P. 56).
- A posição correcta do microfone estéreo integrado para a realização de uma gravação estéreo é sobre o ecrã. Se o microfone estiver debaixo do ecrã durante a gravação, não é possível efectuar uma gravação estéreo correcta, uma vez que o som original será gravado em fase inversa.

3 Prima o botão STOP (■) para parar a gravação.

- [■] será apresentado no ecrã.



f) Duração do ficheiro

Notas

- Para garantir que não perde o início da gravação, verifique se a luz indicadora LED ou o indicador de modo está aceso no ecrã.
- Quando o tempo restante de gravação for inferior a 60 segundos, a luz indicadora LED ficará intermitente. Quando o tempo de gravação restante atingir os 30 e, depois, os 10 segundos, a luz irá piscar mais rapidamente.

- **[Folder full]** será apresentado quando não for possível continuar a gravação. Seleccione outra pasta ou elimine ficheiros desnecessários antes de gravar (☞ P. 45).
- **[Memory full]** será apresentado quando a capacidade de memória estiver cheia. Elimine ficheiros desnecessários antes de prosseguir com qualquer gravação (☞ P. 45).
- Ao introduzir um cartão microSD no gravador, certifique-se de que confirma o suporte de gravação como **[Internal memory]** ou **[microSD card]** para que não ocorra qualquer erro (☞ P. 65).
- Se premir o botão **REC** (●) quando estiver especificada uma função diferente da função de gravação, é apresentada a mensagem **[Cannot record in this folder]**. Seleccione uma pasta entre **[Folder A]** e **[Folder E]** e inicie novamente a gravação.
- A velocidade de processamento pode ser inferior com alguns tipos de cartões microSD. O desempenho de processamento pode ser reduzido devido a gravação e eliminação repetidas. Se isso acontecer, reformate o cartão microSD (☞ P. 74).
- Recomenda-se a formatação do suporte de gravação no gravador antes de efectuar a gravação (☞ P. 74).

Para WS-813:

- Pode gravar rádio FM no modo **[FM Radio]** (☞ P. 47).
- Este gravador foi concebido para gravar áudio com nitidez e equilíbrio, mesmo quando o volume da origem do som sofre alterações significativas. Contudo, poderá obter gravações de som com uma qualidade ainda melhor se ajustar o nível de gravação manualmente (☞ P. 56).

■ É possível gravar dados com mais de 2 GB:**Para WS-813, WS-812:**

A gravação continua mesmo que o volume de um ficheiro único seja superior a 2 GB no formato PCM linear de gravação.

- Os dados são guardados a cada 2 GB em ficheiros separados. Durante a reprodução, são processados como vários ficheiros.
- Se a gravação exceder 2 GB, o número de ficheiros na pasta poderá ultrapassar os 200. O ficheiro nº 201 e seguintes não são reconhecidos pelo gravador. Ligue o gravador ao PC para verificar.

Definições relacionadas com a gravação

[Rec Level] (^{ESP} P. 56)	Define a sensibilidade de gravação.
[Rec Mode] *1 (^{ESP} P. 56)	Define a velocidade de gravação para cada formato de gravação.
[Zoom Mic] *2 (^{ESP} p. 57)	Define a direccionalidade do microfone estéreo incorporado.
[Low Cut Filter] (^{ESP} P. 57)	Esta função pode reduzir o ruído provocado por aparelhos de ar condicionado, projectores e outros ruídos semelhantes.
[VCVA] (^{ESP} p. 57)	Define o nível de VCVA (Gravação Activada pela Voz).
[V-Sync. Rec] (^{ESP} p. 58)	Define o nível de início da gravação de modo a que se adequem às condições ou ambiente de gravação.
[Rec Scene] (^{ESP} p. 59)	Estabelece as definições de gravação de modo a que se adequem às condições ou ambiente de gravação.

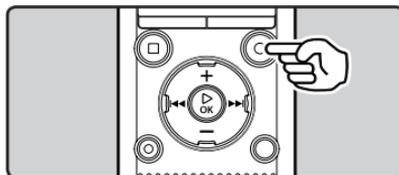
*1 Esta função será fixada às configurações seguintes enquanto o gravador estiver no modo **[FM Radio]** (apenas para WS-813).

- **[PCM]**: 44,1 kHz/16 bits
- **[MP3]**: 128 kbps
- **[WMA]**: 128 kbps

*2 apenas para WS-813

Pausa

Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão REC (●).



- **[■]** será apresentado no ecrã.
- O gravador irá parar se permanecer em pausa durante mais de 60 minutos.

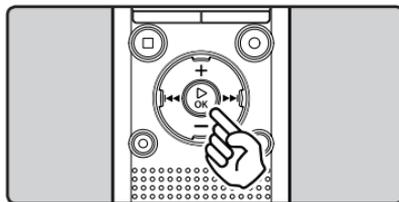
Retomar a Gravação:

Prima novamente o botão REC (●).

- A gravação será retomada no ponto de interrupção.

Para verificar rapidamente o conteúdo da gravação

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ►OK.



- **[▶]** será apresentado no ecrã.
- A gravação será interrompida e o ficheiro gravado será reproduzido.

Para WS-813:

- Quando o botão **►OK** é premido enquanto está a ser gravado áudio no modo **[FM Radio]**, o gravador entra automaticamente no modo **[Recorder]** e o último ficheiro gravado a partir de rádio FM é reproduzido.

Ouvir durante a gravação de áudio

Se iniciar a gravação após inserir os auriculares na tomada **EAR** do gravador, poderá ouvir o som que está a ser gravado. O volume do monitor de gravação pode ser ajustado premindo o botão + ou - .

Ligue os auriculares à tomada EAR no gravador.

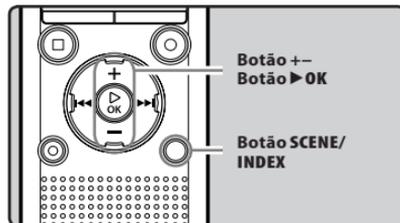
- Após o início da gravação, pode ouvir o som que está a ser gravado através dos auriculares.

**Notas**

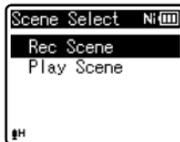
- O nível de gravação não pode ser controlado através do botão de volume.
- Para evitar danos na sua audição, reduza o volume antes de inserir os auriculares nos ouvidos.
- Não coloque os auriculares junto a um microfone, pois poderá provocar interferências.
- Se um altifalante externo estiver ligado durante a gravação, poderão ocorrer interferências de áudio.

Alterar o cenário de gravação [Rec Scene]

Pode facilmente alterar as definições de gravação, seleccionando o cenário que melhor se adequa à utilização (ver P. 59).



- 1 Com o gravador no modo de stop, prima sem soltar o botão SCENE/INDEX.**
- 2 Prima o botão + ou - para seleccionar [Rec Scene].**



- 3 Prima o botão ► OK.**
- 4 Prima o botão + ou - para seleccionar o ambiente de gravação.**



- 5 Prima o botão ► OK.**

Definições recomendadas de acordo com as condições de gravação

O gravador está definido inicialmente para o modo **[WMA 128kbps]** para que possa criar gravações estéreo de alta qualidade imediatamente após a compra. As diversas funções de gravação podem ser configuradas pormenorizadamente de forma a que se adequem às condições de gravação. A tabela seguinte apresenta as definições recomendadas para alguns exemplos de condições de gravação.

Condições de gravação	Definições recomendadas			
	[Rec Mode] (☞ P. 56)	[Rec Level] (☞ P. 56)	[Low Cut Filter] (☞ P. 57)	[Zoom Mic] *1 (☞ p. 57)
Palestras em salas de grande dimensão	[PCM]: [44,1kHz/16bit] *2 [MP3]: [128kbps] ou mais [WMA]: [128kbps]	[High]	[On]	[+6]
Conferências com um grande número de participantes	[MP3]: [128kbps] ou mais [WMA]: [128kbps]			[Off]
Reuniões e negociações com um pequeno número de pessoas	[MP3]: [128kbps] [WMA]: [128kbps]	[Middle]		
Ditado com muito ruído de fundo	[WMA]: [64kbps]	[Low]	[Off]	
Música a tocar, som de pássaros a cantar e comboios	[PCM]: [44,1kHz/16bit]*2	Defina a sensibilidade de gravação de acordo com o volume que pretende gravar.		

*1 apenas para WS-813. *2 apenas para WS-813, WS-812.

Os nomes dos ficheiros gravados com este gravador são criados automaticamente.

813_ 0001 .WMA

①

②

③

① ID do utilizador:

Este é o nome de ID do utilizador definido no Gravador de Voz Digital.

② Número de ficheiro:

É atribuído um número de ficheiro de forma consecutiva, independentemente das alterações ao suporte de gravação seleccionado.

③ Extensão:

Esta é a extensão do nome do ficheiro, que indica o formato de gravação utilizado ao efectuar uma gravação com este gravador.

- Formato PCM linear* .WAV
- Formato MP3 .MP3
- Formato WMA .WMA

* apenas para WS-813, WS-812.

Gravar a partir de um microfone externo ou outro dispositivo

É possível ligar um microfone externo ou outro dispositivo e gravar som. Efectue a ligação de acordo com as indicações que se seguem, consoante o dispositivo utilizado.

- Não ligue/desligue dispositivos da tomada do gravador durante a gravação.

■ Gravar com um microfone externo: Ligue um microfone externo à tomada MIC do gravador.



Microfones externos aplicáveis (opcional) (☞ P. 88)

Microfone estéreo: ME15

O microfone integrado de grande diâmetro proporciona uma gravação estéreo de alta sensibilidade.

Microfone de 2 canais (omnidireccional): ME30W

Estes microfones omnidireccionais de elevada sensibilidade são suportados por alimentação suplementar e adequados à gravação de actuações musicais.

Microfone Compact Gun (unidireccional): ME31

Este microfone direccional é útil para vários tipos de gravações, como por exemplo, gravações do som de pássaros no exterior.

Microfone Compact zoom (unidireccional): ME32

Este microfone está integrado num tripé, podendo ser colocado numa mesa para gravar conferências ou palestras à distância.

Microfone mono de elevada sensibilidade com cancelamento de ruído (unidireccional): ME52W

Este microfone é usado para a gravação de som à distância com um mínimo de ruído ambiente.

Microfone tipo clip (omnidireccional): ME15

Este microfone pequeno e discreto inclui um «tie-clip» (clip para vestuário).

Microfone para telefone: TP8

Este microfone de tipo auricular pode ser colocado no ouvido durante uma chamada telefónica. Permite gravar a voz ou a conversação ao telefone de forma nítida.

Notas

- O microfone integrado deixa de funcionar ao ligar um microfone externo à tomada MIC do gravador.
- Também podem ser utilizados microfones que sejam suportados por alimentação suplementar.
- Se for utilizado um microfone mono externo com o [Rec Mode] definido para o modo de gravação estéreo, o áudio é gravado apenas no canal L (☞ P. 56).
- Se for utilizado um microfone estéreo externo com o [Rec Mode] definido para o modo de gravação mono, o áudio é gravado apenas no canal L (☞ P. 56).

■ Gravar áudio de outro dispositivo com este gravador:

O som pode ser gravado se tiver ligado a tomada de saída de áudio (tomada de auriculares) de outro dispositivo e a tomada **MIC** do gravador utilizando o cabo de ligação KA333 (opcional) para transferência sonora.



Nota

Para WS-813:

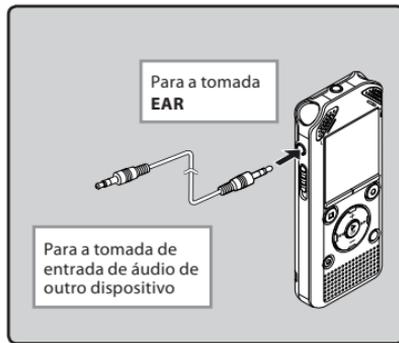
- Se não for possível produzir uma gravação nítida com este gravador, mesmo após o ajuste do nível de gravação (☞ P. 56), o volume dos dispositivos ligados poderá estar definido como demasiado elevado ou demasiado baixo. Sempre que forem ligados dispositivos externos, efectue um teste de gravação e, em seguida, ajuste o nível de saída dos dispositivos externos.

Para WS-812, WS-811:

- O nível de entrada não pode ser ajustado neste gravador. Sempre que for ligado um dispositivo externo, efectue um teste de gravação e, em seguida, ajuste o nível de saída no dispositivo externo.

■ Gravar áudio deste gravador com outro dispositivo:

O áudio deste gravador pode ser gravado noutra dispositivo, ligando a tomada de entrada de áudio (tomada de microfone) do outro dispositivo e a tomada **EAR** deste gravador, utilizando o cabo de ligação KA333 (opcional).



Nota

- Ao ajustar as diversas definições de qualidade de som relacionadas com a reprodução no gravador, o sinal de saída de áudio enviado pela tomada **EAR** será também ajustado (☞ P. 61, P. 62).

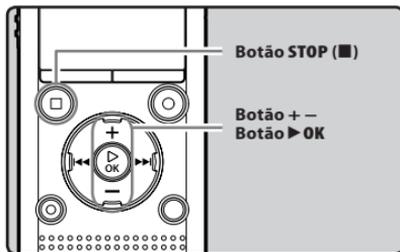
Acerca da reprodução

Reprodução

O gravador pode reproduzir ficheiros nos formatos WAV*, MP3 e WMA. Para reproduzir um ficheiro gravado com outro aparelho, é necessário transferir (copiar) o ficheiro de um computador.

* Apenas para WS-813, WS-812.

3
Reprodução



1 Selecione o ficheiro que pretende reproduzir na pasta em que o ficheiro se encontra (ver P. 28).

2 Prima o botão ► OK para iniciar a reprodução.

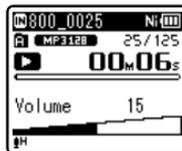
- [▶] é apresentado no ecrã.



- a) Indicador de suportes de gravação, Nome do ficheiro
- b) Indicador de pastas
- c) Tempo de reprodução decorrido
- d) Indicador da posição da reprodução
- e) Duração do ficheiro
- f) Data e hora da gravação

3 Prima o botão + ou - para ajustar o volume.

- O volume pode ser ajustado num intervalo de [00] a [30].



4 Prima o botão STOP (■) em qualquer momento em que pretenda parar a reprodução.

- [■] é apresentado no ecrã.
- Se premir este botão, a reprodução do ficheiro é interrompida. Se a função de retomar tiver sido activada, a localização da paragem é registada, mesmo que desligue a alimentação. Quando voltar a ligar a alimentação, a reprodução é retomada a partir da localização de paragem registada.

Definições relacionadas com a reprodução

[Voice Playback] *1 *3 (☞ P. 61)	Apenas são reproduzidas as partes de voz de um ficheiro de áudio gravado.
[Noise Cancel] *3 (☞ P. 61)	Se for difícil perceber áudio gravado devido a um ambiente ruidoso, basta ajustar o nível de definição do Cancelamento de Ruído.
[Voice Balancer] *1 *3 (☞ P. 61)	Ao reproduzir um ficheiro de áudio gravado, o gravador compensa possíveis partes com um nível de volume baixo no ficheiro.
[Voice Filter] *2 *3 (☞ P. 61)	O gravador possui uma função de Filtro de Voz para cortar os tons de baixa e alta frequência durante a reprodução normal, rápida ou lenta, reproduzir a entoação e permitir uma reprodução nítida do áudio.
[Play Mode] (☞ P. 62)	Pode seleccionar o modo de reprodução preferencial.
[Equalizer] *4 (☞ P. 62)	Ao ouvir música, pode definir a sua qualidade de som favorita, ajustando a definição do equalizador.
[Skip Space] (☞ P. 63)	O intervalo pode ser definido.
[Play Scene] (☞ P. 63)	As definições de reprodução pretendidas pelo utilizador podem ser guardadas de forma a adequarem-se a diferentes qualidades de som e métodos de reprodução.

*1 Apenas para WS-813, WS-812.

*2 Apenas para WS-811.

*3 Função activa apenas no modo **[Recorder]**.

*4 Função activa apenas no modo **[Music]**.

Reprodução através dos auriculares

Os auriculares podem ser ligados à tomada **EAR** do gravador para audição.

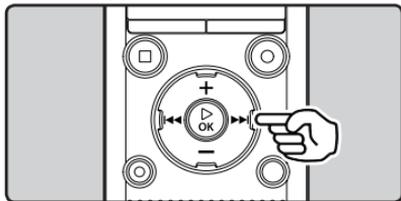
- Quando os auriculares são utilizados, o altifalante do gravador é desligado.



Notas

- Para evitar danos na sua audição, reduza o volume antes de inserir os auriculares nos ouvidos.
- Durante a utilização de auriculares, NÃO defina o volume para um valor demasiado alto. A audição a volumes demasiado elevados poderá provocar perdas de audição.

Avanço Rápido



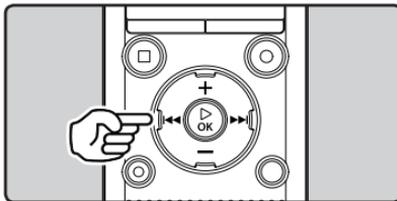
Quando o gravador estiver no modo de stop na visualização de ficheiros, prima sem soltar o botão ►►►.

- [►►►] é apresentado no ecrã.
- Ao soltar o botão ►►►, o avanço rápido é interrompido. Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução a partir do local em que o avanço rápido foi interrompido.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão ►►►.

- Se soltar o botão ►►►, o gravador retoma a reprodução normal.
- Se existir uma marca de índice ou uma marca temporária no ficheiro, o gravador pára nesse ponto (☞ P. 42).
- O gravador pára quando chega ao fim do ficheiro. Continue a premir o botão ►►► para prosseguir com o avanço rápido a partir do início do ficheiro seguinte.

Retrocesso



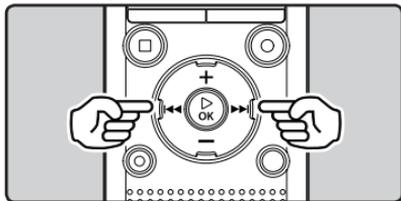
Quando o gravador estiver no modo de stop na visualização de ficheiros, prima sem soltar o botão ◀◀◀.

- [◀◀◀] é apresentado no ecrã.
- Ao soltar o botão ◀◀◀, o retrocesso é interrompido. Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução a partir do local em que o retrocesso foi interrompido.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão ◀◀◀.

- Se soltar o botão ◀◀◀, o gravador retoma a reprodução normal.
- Se existir uma marca de índice ou uma marca temporária no ficheiro, o gravador pára nesse ponto (☞ P. 42).
- O gravador pára quando atinge o início do ficheiro. Continue a premir o botão ◀◀◀ para prosseguir com o retrocesso a partir do final do ficheiro anterior.

Localizar o início de um ficheiro



Quando o gravador estiver no modo de stop ou no modo de reprodução, prima o botão ►►.

- O gravador avança para o início do ficheiro seguinte.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ◀◀.

- O gravador retrocede para o início do ficheiro actual.

Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão ◀◀.

- O gravador retrocede para o início do ficheiro anterior. Se o gravador estiver a meio de um ficheiro, regressará ao início do ficheiro.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ◀◀ duas vezes.

- O gravador retrocede para o início do ficheiro anterior.

Notas

- Ao avançar para o início do ficheiro durante a reprodução, o gravador pára na posição da marca de índice ou da marca temporária. As marcas de índice e as marcas temporárias são ignoradas ao realizar esta operação no modo de stop (☞ P. 42).
- Se [Skip Space] estiver definido como uma opção diferente de [File Skip], o gravador avança/retrocede o tempo especificado e, em seguida, inicia a reprodução (☞ P. 63).

Acerca dos ficheiros de música

Nos casos em que o gravador não consegue reproduzir ficheiros de música que tenham sido transferidos para o gravador, verifique se a frequência de amostragem e a taxa de bits se encontram no intervalo passível de reprodução. São fornecidas em seguida combinações de frequências de amostragem e taxas de bits de ficheiros de música que o gravador consegue reproduzir.

Formato do ficheiro	Frequência de amostragem	Taxa de bits
Formato WAV*	44,1 kHz	16 bits
Formato MP3	MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG2 Layer3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	De 8 kbps a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De 5 kbps a 320 kbps

* Apenas para WS-813, WS-812.

- Os ficheiros MP3 de taxa de bits variável (nos quais as taxas de bits de conversão podem variar) podem não ser correctamente reproduzidos.
- No caso de ficheiros WAV, este gravador pode apenas reproduzir os ficheiros que se encontrem no formato PCM linear. Os ficheiros WAV com outro formato não poderão ser reproduzidos.
- Mesmo que o formato de ficheiro seja compatível para reprodução neste gravador, o gravador não suporta todos os codificadores.

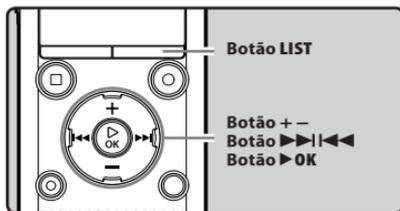
Procurar um ficheiro

! Para WS-813, WS-812:

Pode procurar ficheiros de voz pela data em que foram gravados. Desde que saiba a data, pode encontrar rapidamente um ficheiro, mesmo que não se lembre da pasta em que o ficheiro se encontra. Só é possível procurar ficheiros guardados na pasta de gravações de voz (A) e (B).

3

Reprodução



1 Prima o botão LIST repetidamente para definir o ecrã [Home].

2 Prima o botão + ou - para seleccionar [Calendar Search].



3 Prima o botão ►OK.

- [Calendar Search] será apresentado no ecrã.



- (a) Data actual
- (b) Data em que um ficheiro foi gravado

- As datas com ficheiros gravados são apresentadas sublinhadas.

4 Prima o botão +, -, ►►|◀◀ ou ◀◀|►► para seleccionar a data.



(c) Data seleccionada

►►|Botões, ◀◀|:

Deslocar-se para o dia anterior/ seguinte.

+Botões, -:

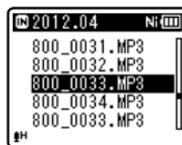
Deslocar-se para a semana anterior/ seguinte.

- Prima o botão STOP (■) para regressar ao ecrã [Home].

5 Prima o botão ►OK.

- Os ficheiros gravados na data seleccionada são apresentados numa lista.

6 Prima o botão + ou - para seleccionar um ficheiro.



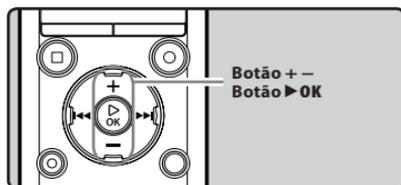
- Prima o botão ◀◀| para regressar ao ecrã anterior.

7 Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução.

Alterar o tom de reprodução

Pode alterar a velocidade e o tom de reprodução*. Alterar a velocidade de reprodução é útil para ouvir rapidamente o conteúdo de uma palestra ou reduzir a velocidade de uma expressão em língua estrangeira que não tenha percebido.

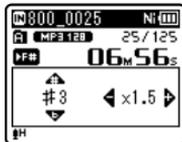
* Apenas para WS-813, WS-812.



1 Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ►OK.



2 Prima o botão + ou - ou o botão ►► ou ◀◀ para que seja mais fácil entender o que está a ser dito.



►► Botões, ◀◀ :

Altere a velocidade de reprodução.

+ , Botões -*:

Altere o tom de reprodução.

* apenas para WS-813, WS-812.

- Se continuar a não conseguir entender as palavras após a alteração da velocidade de reprodução, pode tornar a voz mais nítida alterando o tom.

3 Prima o botão ►OK.



Ⓐ Indicador de velocidade de reprodução/tom de reprodução

- Mesmo que a reprodução seja interrompida, a velocidade e o tom de reprodução modificados são mantidos.

Limites da reprodução rápida

A reprodução normal poderá não estar disponível consoante a frequência de amostragem e a taxa de bits do ficheiro a reproduzir. Nestes casos, reduza a velocidade de reprodução rápida.

Notas

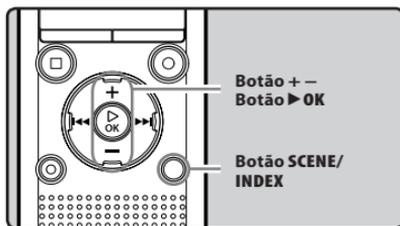
- Tal como no modo de reprodução normal, também pode parar a reprodução, avançar ou retroceder nos ficheiros ou introduzir uma marca de índice ou temporária nos modos de velocidade de reprodução/tom de reprodução* (ver P. 42).
- * apenas para WS-813, WS-812.
- Ao utilizar a função velocidade/tom de reprodução, as funções que se seguem não estão disponíveis.
 - [Voice Playback] (apenas para WS-813, WS-812) (ver P. 61)
 - [Noise Cancel] (ver P. 61)

Definir uma marca de índice ou uma marca temporária

Se tiverem sido utilizadas marcas de índice e marcas temporárias nos ficheiros, pode encontrar rapidamente aquilo que pretende ouvindo utilizando o avanço ou retrocesso rápido ou avançando ou retrocedendo nos ficheiros. As marcas de índice só podem ser colocadas em ficheiros criados por gravadores de voz Olympus, mas as marcas temporárias podem ser utilizadas para memorizar temporariamente localizações pretendidas.

3

Reprodução



1 Quando o gravador estiver no modo de gravação ou no modo de reprodução, prima o botão SCENE/INDEX.

- É apresentado um número no ecrã e é colocada uma marca de índice ou uma marca temporária no ficheiro.



- Mesmo depois de ter sido colocada uma marca de índice ou temporária num ficheiro, a gravação ou reprodução continuará, pelo que pode colocar marcas de índice ou temporárias noutras localizações do mesmo modo.

Eliminar uma marca de índice ou uma marca temporária

- 1 Seleccione um ficheiro que contenha marcas de índice ou temporárias que pretenda apagar.
- 2 Prima o botão ►► ou ◀◀ para seleccionar a marca de índice ou temporária que pretende apagar.



- 3 Quando o número de índice ou temporário for apresentado no ecrã durante, aproximadamente, 2 segundos, prima o botão ERASE.

- A marca de índice ou temporária é apagada.



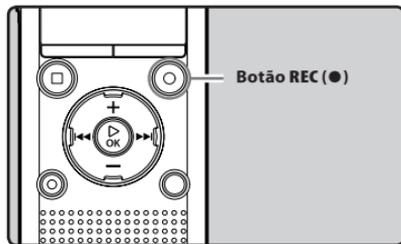
- Os números de índice ou temporários que se seguem ao número de índice ou temporário descem automaticamente um número.

Notas

- As marcas temporárias são, como o nome indica, temporárias, pelo que, se transmitir um ficheiro para um PC ou o mover através de um PC, as marcas são automaticamente apagadas.
- É possível definir até 99 marcas temporárias e marcas de índice num ficheiro. Se tentar definir mais do que 99 marcas de índice ou temporárias, é apresentada a mensagem [No more can be set], para marcas de índice, e a mensagem [No more can be set], para marcas temporárias.
- Não é possível definir ou apagar marcas de índice ou temporárias num ficheiro bloqueado (P. 55).

Como iniciar a reprodução de repetição de segmentos

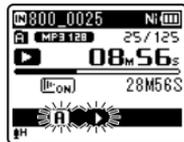
Esta função activa a reprodução de repetição de uma parte do ficheiro que está a ser reproduzido.



1 Seleccione um ficheiro que tenha um segmento que pretende reproduzir repetidamente e inicie a reprodução.

2 Prima o botão REC (●) na posição em que pretende iniciar a reprodução de repetição de segmento.

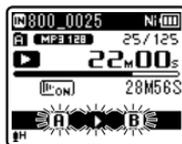
- [A] ficará intermitente no ecrã.



- Enquanto [A] estiver intermitente, pode avançar rapidamente, retroceder ou alterar a velocidade de reprodução da mesma forma que no modo normal, para localizar a posição final (ver P. 41).
- Se o gravador atingir o final do ficheiro com a indicação [A] intermitente, o ponto [B] torna-se no final do ficheiro e a reprodução de repetição é iniciada.

3 Prima novamente o botão REC (●) na posição em que pretende terminar a reprodução de repetição de segmento.

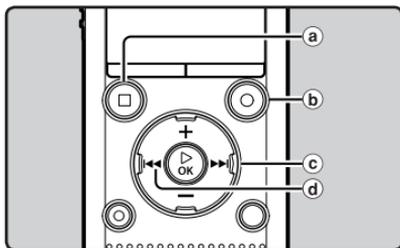
- O gravador reproduz continuamente o segmento até que a reprodução de repetição de segmento seja cancelada.



Nota

- Tal como sucede no modo de reprodução normal, a velocidade de reprodução também pode ser alterada durante a reprodução de repetição de segmento (ver P. 41). Se forem inseridas ou eliminadas marcas de índice ou marcas temporárias durante a reprodução de repetição de segmento, esta função é cancelada e o gravador regressa ao modo de reprodução normal (ver P. 42).

Cancelar a função de reprodução de repetição de segmento



Se premir qualquer um dos seguintes botões, a reprodução de repetição de segmento é desactivada.

a) Prima o botão STOP (■)

Se premir o botão STOP (■), a função de reprodução de repetição de segmento é desactivada e a reprodução é parada.

b) Prima o botão REC (●)

Se premir o botão REC (●), a função de reprodução de repetição de segmento é desactivada e o gravador regressa ao modo de reprodução normal.

c) Prima o botão ►►►

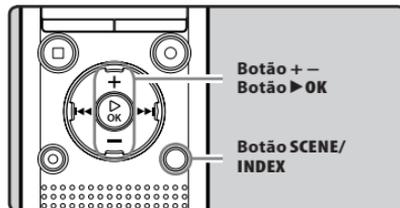
Se premir o botão ►►►, a função de reprodução de repetição de segmento é desactivada e o gravador avança para o início do ficheiro seguinte.

d) Prima o botão ◀◀◀

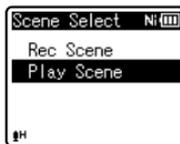
Se premir o botão ◀◀◀, a função de reprodução de repetição de segmento é desactivada e o gravador avança para o início do ficheiro actual.

Alterar o cenário de reprodução [Play Scene]

Se registar as suas definições de reprodução preferenciais para os cenários de reprodução, pode facilmente seleccionar a definição noutra altura (ver P. 63).



- 1 Quando o gravador estiver no modo de stop ou no modo de reprodução, prima sem soltar o botão SCENE/INDEX.
- 2 Prima o botão + ou - para seleccionar [Play Scene].



- 3 Prima o botão ► OK.
- 4 Prima o botão + ou - para seleccionar o cenário de reprodução.

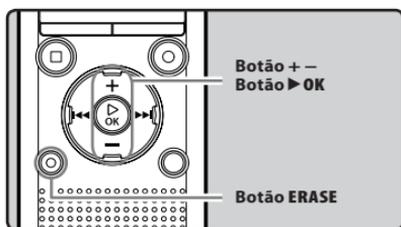


- 5 Prima o botão ► OK.

Apagar

Apagar ficheiros

Pode apagar um ficheiro seleccionado de uma pasta. Além disso, é possível apagar simultaneamente todos os ficheiros de uma pasta.



- 1** Seleccione o ficheiro que pretende apagar (ver P. 28).
- 2** Quando o gravador estiver no modo de stop no ecrã de ficheiros, prima o botão ERASE.
 - Se não for seleccionada uma acção num período de 8 segundos, o gravador regressa ao modo de stop.
- 3** Prima o botão + ou - para seleccionar [All in folder] ou [One file].



- 4** Prima o botão ► OK.
- 5** Prima o botão + para seleccionar [Start].



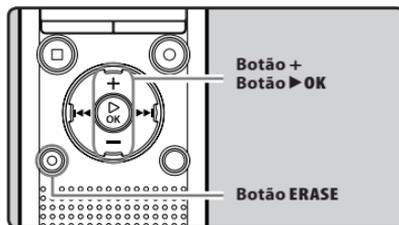
6 Prima o botão ► OK.

- O ecrã passa a apresentar a indicação [Erasing!] e o processo de eliminação é iniciado.
- [Erased] é a indicação apresentada quando o ficheiro é apagado. Os números de ficheiro são reatribuídos automaticamente.



Apagar uma pasta

Pode apagar ficheiros apagando pastas.



- 1** Seleccione a pasta que pretende apagar (ver P. 28).
- 2** Quando o gravador estiver no modo de stop na visualização da lista de pastas, prima o botão ERASE.
 - Se não for seleccionada uma acção num período de 8 segundos, o gravador regressa ao modo de stop.

3 Prima o botão + para seleccionar [Start].



4 Prima o botão ►OK.

- O ecrã passa a apresentar a indicação **[Erasing!]** e o processo de eliminação é iniciado.
- **[Erased]** é a indicação apresentada quando o ficheiro é apagado.

- Os ficheiros bloqueados e os ficheiros definidos como só de leitura não podem ser apagados (☞ P. 55).
- As pastas predefinidas do gravador, nomeadamente **[Recorder]**, incluindo **[Folder A]** a **[Folder E]** e **[Radio Folder]*** e **[Music]**, não podem ser apagadas.

* Apenas para WS-813.

- Na pasta **[Music]**, todas as pastas excepto **[Music]** podem ser eliminadas.
- Caso exista um ficheiro que não seja reconhecido pelo gravador, o ficheiro e a pasta que contém esse ficheiro não serão apagados. Ligue o gravador ao PC para apagar o ficheiro.
- Substitua a pilha por uma nova, de modo a garantir que a carga da pilha não se esgota durante o processamento. Além disso, o processamento poderá demorar mais de 10 segundos. Nunca execute as operações que se seguem durante o processamento, uma vez que poderão danificar os dados.
 - ① Desligar o Adaptador CA durante o processamento.
 - ② Retirar a pilha durante o processamento.
 - ③ Remover o cartão microSD durante o processamento quando **[microSD card]** está seleccionado como suporte de gravação.

Notas

- Não será possível recuperar um ficheiro depois de ter sido apagado. Verifique cuidadosamente antes de apagar.
- Ao introduzir um cartão microSD no gravador, certifique-se de que confirma o suporte de gravação como **[Internal memory]** ou **[microSD card]** para que não ocorra qualquer erro (☞ P. 65).

Acerca do rádio FM (apenas para WS-813)

Utilizar o rádio FM

! Para WS-813:

A recepção de rádio varia substancialmente consoante o local de utilização do rádio. Se a recepção for má, ajuste a posição ou orientação da antena, ou coloque o gravador numa localização que permita captar facilmente um sinal de rádio como, por exemplo, perto de uma janela.

O gravador pode não conseguir receber sinal FM dentro ou na proximidade de edifícios



Desloque-se para uma localização onde seja fácil captar o sinal. No interior de um edifício, os sinais de emissão são mais facilmente captados perto de janelas.

Notas

- Mesmo dentro da região de emissão, poderá ser difícil captar sinais de rádio em túneis ou estradas subterrâneas, no interior ou na proximidade de edifícios e prédios com estruturas de betão e outros locais semelhantes. Poderá não ser possível conseguir recepção de rádio nestas localizações.
- Para obter uma melhor recepção, evite utilizar o rádio e um telemóvel, PC, televisão ou outro produto eléctrico em simultâneo. Esses produtos podem causar ruído.
- Se utilizar o rádio com o gravador ligado ao adaptador CA (A514, etc.), poderá ser gerado ruído. Ligue sempre o rádio FM a partir da pilha.

Ligar os auriculares

Os auriculares fornecidos funcionam como uma antena FM. Não é possível receber sinal de rádio FM se os auriculares não estiverem ligados.



- Tenha também em atenção que não é possível captar sinais de rádio em locais aos quais as ondas de rádio não consigam chegar, tais como, por exemplo, zonas fora da região de emissão e áreas rodeadas por montanhas.

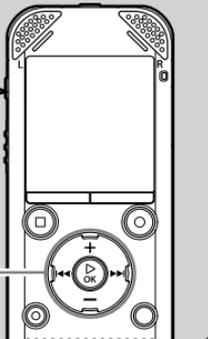
Operações do modo FM radio (Rádio FM)

! Para WS-813:

Ligar os auriculares



Botão + -
Botão >>>|<<<

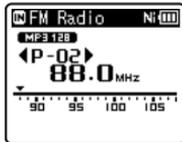


4

Operações do modo FM radio (Rádio FM)

1 Defina para o modo [FM Radio] (P. 25).

- Altere o modo para [FM Radio].



- Para parar a recepção de rádio FM, prima o botão **LIST** para aceder à visualização [**Home**]. Na visualização [**Home**], pode mudar de modo.

2 Predefinição de estações de rádio.

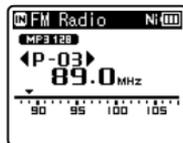
Predefinir estações de rádio automaticamente: Efectue a predefinição automática de estações de rádio para facilitar a sintonização. Para obter mais informações, consulte a secção «**Registar estações de rádio automaticamente [Auto-preset]**» (P. 49).

Adicionar uma estação de rádio às estações predefinidas:

Altere o modo de recepção para recepção manual e ajuste a frequência. A estação sintonizada pode, então, ser adicionada (P. 50, P. 51).

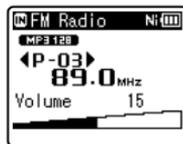
3 Prima o botão >>>| ou <<<| para seleccionar uma estação.

- Pode seleccionar uma estação predefinida.



- Pode também seleccionar uma estação que não tenha sido predefinida. Para obter mais informações, consulte a secção «**Alterar o modo de recepção**» (P. 50).

4 Prima o botão + ou - para ajustar o volume.



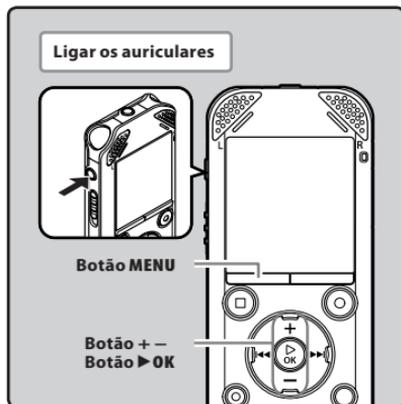
- O volume pode ser ajustado num intervalo de [00] a [30].

Definições relacionadas com o rádio FM

[Auto-preset] (P. 49)	Adiciona automaticamente estações captadas às estações predefinidas.
[Scan Level] (P. 67)	Permite definir a sensibilidade da procura para a predefinição automática.
[Output] (P. 67)	Permite definir a saída de áudio do rádio FM.

Predefinição automática de estações de rádio [Auto-preset]

A predefinição de estações de rádio facilita a localização da estação pretendida.



1 Defina para o modo [FM Radio] (P. 25).

2 Prima o botão MENU.

- O menu é apresentado no ecrã (P. 53)



3 Prima o botão ►OK para mover o cursor para o item que pretende definir.

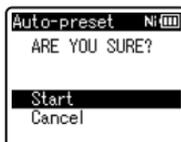


4 Prima o botão + ou - para seleccionar [Auto-preset].



5 Prima o botão ►OK.

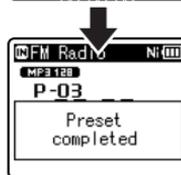
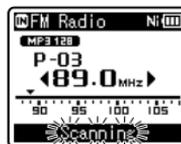
- [Auto-preset] é apresentado no ecrã.



- Selecione [Cancel] e prima o botão ►OK para regressar ao ecrã anterior.

6 Prima novamente o botão ►OK.

- [Scanning] é apresentado no ecrã e a procura é iniciada. Quando a indicação [Preset completed] for apresentada, a procura está concluída.

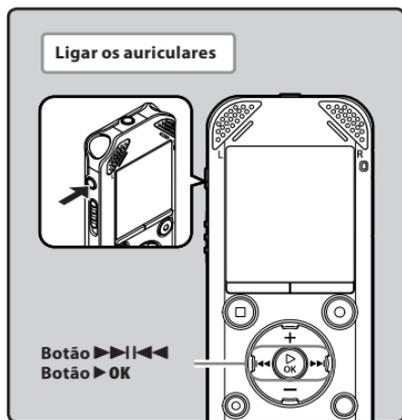


Nota

- Os números predefinidos são automaticamente atribuídos de acordo com a frequência.

Alterar o modo de recepção

É possível sintonizar os canais manualmente se a estação que estiver a procurar apresentar um sinal fraco e não for possível detectá-la através da função Auto Preset.



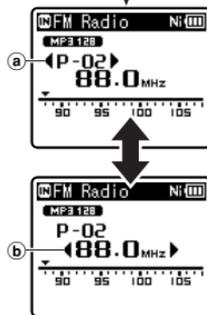
1 Execute os passos 1 a 3 da secção «Operações do modo de rádio FM» (P. 48).

2 Prima o botão ►OK para seleccionar um modo de recepção.

- Se tiver estações predefinidas, o modo de recepção é alterado sempre que premir o botão ►OK.

Modo de chamada de predefinição

- Prima o botão ►►|◀◀ para seleccionar uma estação predefinida.
- ⓐ Número predefinido

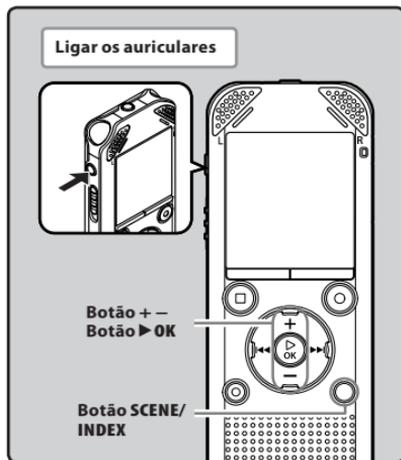


Modo automático/manual

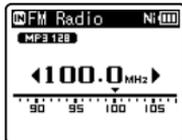
- Prima o botão ►►|◀◀ para ajustar a frequência e sintonizar um sinal de rádio (Recepção manual).
- Prima sem soltar o botão ►►|◀◀ para procurar as estações de rádio captadas (Recepção automática).
- ⓑ Frequência de sintonização
- Se premir o botão ►OK quando estiver a ser captada uma frequência que não predefiniu, o gravador sintoniza a estação cujo número predefinido está mais próximo da frequência que estava a ser captada.

Adicionar uma estação de rádio

Pode adicionar estações de rádio a partir da recepção automática/manual às estações predefinidas.



1 Sintonize a estação de rádio que pretende predefinir.



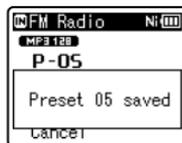
2 Prima o botão SCENE/INDEX.



- Selecione **[Cancel]** e prima o botão **►OK** para regressar ao ecrã anterior.

3 Prima o botão ►OK.

- É possível predefinir até 30 estações de rádio.



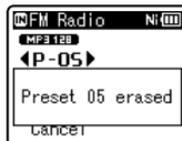
Eliminar uma estação de rádio predefinida

- 1 Sintonize a estação de rádio predefinida que pretende apagar.
- 2 Prima o botão ERASE.



- Selecione **[Cancel]** e prima o botão **►OK** para regressar ao ecrã anterior.

- 3 Prima o botão ►OK.



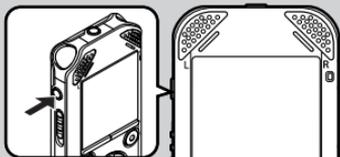
Nota

- Os números predefinidos são automaticamente atribuídos de acordo com a frequência.

Gravação a partir do rádio FM

! Para WS-813:

Ligar os auriculares



Botão STOP (■)

Botão REC (●)

4

Gravação a partir do rádio FM

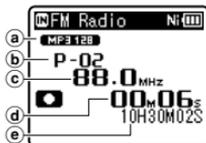
1 Sintonize o programa de rádio que pretende gravar (ver P. 25, P. 48).

2 Nas definições de menu relativas ao rádio FM, defina [Output] como [Earphone] (ver P. 67).

- Se a opção [Output] estiver definida como [Speaker], não é possível efectuar a gravação.

3 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- A luz indicadora LED acende e é apresentada a indicação [●] no ecrã.



- (a) Indicador do modo de gravação
- (b) Número predefinido
- (c) Frequência de sintonização
- (d) Tempo de gravação decorrido
- (e) Tempo restante de gravação

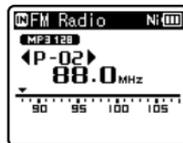
Ao gravar a partir do rádio FM:

Mesmo que o som do rádio FM seja nítido, em determinadas condições poderão ocorrer situações de interferência eléctrica quando a gravação é iniciada.

Para evitar este problema, efectue um teste de gravação antes de gravar. Além disso, certifique-se de que grava em locais com boa recepção.

4 Prima o botão STOP (■) para parar a gravação.

- [●] deixa de ser apresentado e o ecrã de recepção volta a ser apresentado.



- Ao gravar rádio FM, a gravação é automaticamente armazenada na pasta [FM Radio] da pasta [Recorder].

Notas

- Ao gravar a partir de rádio FM, certifique-se de que liga os auriculares à tomada EAR.
- Quando é gravado rádio FM, são anexadas ao nome de ficheiro atribuído à gravação (ver P. 33) a data e a hora.

813_0001_120715_0915.WMA

Data: [120715] (2012, 15 de Julho)

Hora: [0915] (9h15)

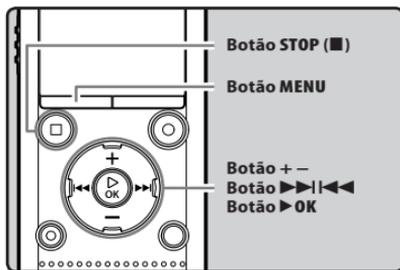
PT

52

Definição de menu

Método de definição de menu

Os itens nos menus encontram-se divididos por separadores, pelo que deverá seleccionar primeiro um separador e seleccionar o item pretendido para o definir. É possível definir cada item de menu tal como é indicado abaixo.



1 Com o gravador no modo de stop, prima o botão MENU.

- O menu é apresentado no ecrã.



- Os itens de menu podem ser definidos durante a gravação ou reprodução.

2 Prima o botão + ou - para avançar para o separador que contém o item que pretende definir.

- Pode alterar a visualização do menu movendo o cursor do separador de definições.



3 Prima o botão >>> OK para mover o cursor para o item que pretende definir.



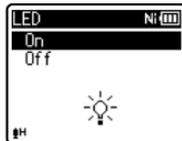
4 Prima o botão + ou - para avançar para o item que pretende definir.



5 Prima o botão >>> OK.

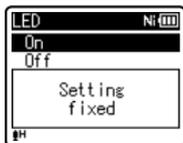
- O ecrã apresenta a definição do item seleccionado.

6 Prima o botão + ou - para alterar a definição.



7 Prima o botão >>> OK para concluir o processo de definição.

- É apresentada uma mensagem no ecrã a informar que a definição foi introduzida.



- Se premir o botão ◀◀ sem premir o botão ▶OK, o processo de definição é cancelado e irá regressar ao ecrã anterior.

8 Prima o botão STOP(■) para fechar o ecrã do menu.

- Se o ecrã do menu estiver aberto durante a gravação ou reprodução, premir o botão STOP (■) permitir-lhe-á regressar ao ecrã de gravação ou reprodução sem interromper a gravação ou reprodução.

5

Notas

- O gravador pára se o deixar inativo durante 3 minutos numa operação de configuração de menu e não definir um item seleccionado.
- Ao introduzir definições de menu durante a gravação ou reprodução, as definições de menu são canceladas se decorrerem 8 segundos sem que seja premido qualquer botão.

■ Menu de definição durante a gravação:

Função	Definição
[Rec Level]	Para opções de item de menu
[Zoom Mic] *1	
[Low Cut Filter]	
[VCVA]	
[Backlight]	
[LED]	

■ Menu de definição durante a reprodução:

Função	Definição
[Property]	Para opções de item de menu
[Voice Playback] *2 *4	
[Noise Cancel] *4	
[Voice Balancer] *2 *4	
[Voice Filter] *3 *4	
[Play Mode]	
[Equalizer] *5	
[Skip Space]	
[Play Scene]	
[Backlight]	
[LED]	

■ Menu de definição durante a recepção de rádio FM (apenas para WS-813):

- Durante a gravação no modo [FM Radio], apenas estão disponíveis as definições [Backlight] e [LED].

Função	Definição
[Rec Mode]	Para opções de item de menu
[Auto-preset]	
[Scan Level]	
[Backlight]	
[LED]	
[Output]	

*1 Apenas para WS-813.

*2 Apenas para WS-813, WS-812.

*3 Apenas para WS-811.

*4 Função activa apenas no modo [Recorder].

*5 Função activa apenas no modo [Music].

File Menu

Detecção de Voz



Para WS-813, WS-812:

Esta função extrai partes de voz de um ficheiro de voz gravado.

Consulte a secção «**Extrair partes de voz de um ficheiro [Voice Detect]**» (P. 68).

Bloqueio de ficheiros

Bloquear um ficheiro evita que dados importantes sejam acidentalmente apagados. Os ficheiros bloqueados não são apagados ao seleccionar a opção para apagar todos os ficheiros de uma pasta (P. 45).

[Lock]:

Bloqueia o ficheiro e impede que seja apagado.

[Unlock]:

Desbloqueia o ficheiro e permite que este seja apagado.

Replace (Reorganizar)

É possível mover um ficheiro numa pasta para alterar a ordem de reprodução.

Consulte a secção «**Reorganizar ficheiros [Replace]**» (P. 69).

Mover/Copiar



Para WS-813, WS-812:

Os ficheiros guardados na memória interna ou no cartão microSD podem ser movidos ou copiados dentro da memória.

Consulte a secção «**Mover/Copiar ficheiros [Move/Copy]**» (P. 70).

File Divide (Dividir ficheiros)

Os ficheiros de grandes dimensões e com tempos de gravação longos podem ser divididos de forma a facilitar a respectiva gestão e edição.

Consulte a secção «**Dividir Ficheiros [File Divide]**» (P. 72).

Property (Propriedade)

As informações de ficheiro e pasta podem ser confirmadas na visualização do menu.

Ao seleccionar um ficheiro:

[Name] (Nome do ficheiro), **[Date]** (Carimbo de hora), **[Size]** (Tamanho do ficheiro), **[Bit Rate]*1** (Formato do ficheiro), **[Artist]*2** (Nome do artista) e **[Album]*2** (Nome do álbum) são apresentados no ecrã.

*1 Se tiver seleccionado um formato PCM linear, a área **[Bit Rate]** apresenta a frequência de amostragem e a taxa de bits.

*2 Quando um ficheiro não contém informações de etiquetas, é apresentada a indicação **[UNKNOWN_ARTIST]**, **[UNKNOWN_ALBUM]** no ecrã.

Ao seleccionar uma pasta:

[Name] (Nome da pasta), **[Folder]*1** (Número da pasta) e **[File]*2** (Número do ficheiro) são apresentados no ecrã.

*1 Se **[Recorder]** estiver seleccionado, a indicação **[Folder]** não é apresentada no ecrã.

*2 Os ficheiros que não forem reconhecidos pelo gravador não serão incluídos no número de ficheiros.

- Selecione um ficheiro para o qual pretenda verificar informações antes de utilizar o menu.

Rec Menu (Menu de gravação)

Rec Level (Nível de Gravação)

A sensibilidade de gravação pode ser ajustada consoante as necessidades de gravação.

[High]: A sensibilidade de gravação mais elevada, adequada a gravações à distância ou com volume reduzido, como, por exemplo, conferências com um grande número de participantes.

[Middle]: Adequada para gravar reuniões e seminários com um número reduzido de pessoas.

[Low]: Sensibilidade de gravação mais baixa, adequada para ditados.

[Manual]*:

O nível de gravação tem de ser ajustado manualmente durante a gravação.

O nível pode ser ajustado de [01] a [16].

* Apenas para WS-813, WS-812.

- Sempre que pretender gravar de forma nítida uma voz de conversação, defina **[Rec Level]** como **[Low]** e coloque o microfone estéreo incorporado do gravador perto da boca do orador (5-10 cm) durante a gravação.
- O nível de gravação é automaticamente ajustado quando é definido como **[High]**, **[Middle]** ou **[Low]**.

A gravação de um som muito elevado pode produzir ruído, mesmo quando o nível de gravação está definido como **[High]**, **[Middle]** ou **[Low]**.

Ajuste o nível de gravação:



Para WS-813:

1 Prima o botão **▶▶** ou **◀◀** durante a gravação ou com o gravador em pausa para ajustar o nível de gravação.

- Para ajustar o nível da gravação, colocar tanto o **[VCVA]** e **[V-Sync. Rec]** em **[Off]**.
- Quão mais elevado o número, mais elevado o nível e maior a posição do indicador no indicador de nível.

- Quando o nível de gravação é definido como **[Manual]**, a função de limitação é desactivada. Quando a indicação **[OV]** é apresentada no ecrã, significa que o som que está a ser gravado é afectado por distorção. Ajuste o nível de gravação de forma a que a indicação **[OV]** não seja apresentada.

Rec Mode [modo de gravação]

O gravador pode efectuar gravações no formato PCM linear (apenas para WS-813, WS-812). É possível gravar em alta resolução, com uma frequência de amostragem e taxa de bits iguais ou superiores às de um CD de música. Além disso, o gravador suporta também os formatos MP3 e WMA.

1 Seleccione o formato de gravação.

[PCM]*: Consiste num formato de áudio não comprimido, utilizado para CDs de música, etc.

[MP3]: MPEG é uma norma internacional estabelecida por um grupo de trabalho da ISO (Organização Internacional de Normalização).

[WMA]: Consiste num método de codificação por compressão áudio desenvolvido pela Microsoft Corporation nos EUA.

* apenas para WS-813, WS-812.

2 Seleccione a velocidade de gravação.

Se a opção **[PCM]*1** estiver seleccionada: [44,1 kHz/16 bit]

Se a opção **[MP3]** estiver seleccionada: [256 kbps]*1, [192 kbps]*2, [128 kbps]

Se a opção **[WMA]** estiver seleccionada: [128 kbps], [64 kbps] [32 kbps]*3, [16 kbps]*3, [8 kbps]*3

*1 apenas para WS-813, WS-812.

*2 apenas para WS-811.

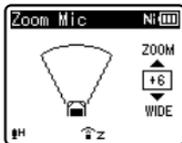
*3 Gravação mono.

- Para gravar uma reunião ou palestra de forma nítida, defina **[Rec Mode]** para uma posição que não **[8kbps]**.
- Se for utilizado um microfone mono externo com a opção **[Rec Mode]** definida para o modo de gravação **Estéreo**, o áudio é gravado apenas no canal L.

Zoom Mic (Captação do Microfone)

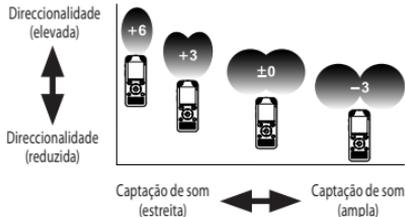
! Para WS-813:

Esta função pode ser alterada de uma gravação estéreo envolvente para uma gravação directa, utilizando o microfone estéreo incorporado.



- Aumentar o valor diminui a direccionalidade.
- Diminuir o valor expande a direccionalidade, permitindo efectuar gravações em som estéreo envolvente.
- Se reduzir a direccionalidade e aumentar o intervalo de gravação, o som gravado apresentará uma sensação estéreo envolvente.

■ Acerca da função Zoom Mic:



Função Low Cut Filter

O gravador possui uma função Low Cut Filter, concebida para minimizar os sons de baixa frequência e gravar as vozes de forma mais nítida. Esta função pode reduzir o ruído provocado por aparelhos de ar condicionado e projectores, bem como outros ruídos semelhantes.

[On]:

Activa a função Low Cut Filter.

[Off]:

Desactiva a função Low Cut Filter.

VCVA

Sempre que o microfone detecta que o som atingiu um nível de volume predefinido, a função VCVA (Variable Control Voice Actuator) integrada inicia automaticamente a gravação, interrompendo-a quando o volume desce para um nível inferior ao do limiar definido. A função VCVA prolonga o tempo de gravação e conserva memória, interrompendo a gravação durante períodos de silêncio, o que contribui para uma reprodução mais eficiente.

[On]:

Activa a função VCVA. Inicia a gravação no modo VCVA.

[Off]:

Desactiva a função VCVA. Retoma a gravação no modo normal.

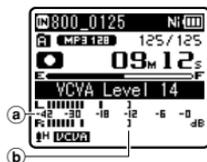
■ Ajustar o nível de início/paragem da activação:

1 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- Quando o volume de som for inferior ao limiar do nível de som predefinido, a gravação é interrompida automaticamente após, aproximadamente, 1 segundo e a indicação [Standby] fica intermitente no ecrã. A luz indicadora LED acende-se quando a gravação é iniciada e fica intermitente quando a gravação é colocada em pausa.

2 Prima o botão ►►| ou |◀◀ para ajustar o nível de início/paragem da activação.

- O nível do VCVA pode ser definido para um de entre 28 valores diferentes.
- Quão mais elevado o valor, maior a sensibilidade do gravador a sons. Nos valores mais elevados, até o som mais ténue activa a gravação.



- a) Indicador de nível (varia consoante o volume do som a ser gravado)
- b) Nível inicial (move-se para a direita/esquerda de acordo com o nível definido)

- Quando a função [VCVA] está a ser utilizada, a função que se segue não está disponível.
 - [V-Sync. Rec]
- Se o nível de início/paragem de activação não for ajustado num período de 2 segundos, irá regressar ao ecrã anterior.
- Se o ruído ambiente tiver uma intensidade elevada, a sensibilidade de início/paragem de activação da função VCVA pode ser ajustada de acordo com as condições de gravação.
- Para assegurar uma gravação bem sucedida, recomenda-se que o nível de início/paragem da activação seja testado e ajustado antecipadamente.

V-Sync. Rec (Gravação com sincronização de voz)

A gravação com sincronização de voz tem início quando é detectada uma voz com um nível de volume superior ao nível de sincronização de voz (nível de detecção). Quando o nível de volume de voz baixar, a gravação é automaticamente interrompida. Quando a gravação com sincronização de voz estiver activada e o nível de entrada for igual ou inferior ao nível de sincronização de voz (nível de detecção) durante um período de, pelo menos, o tempo de detecção especificado, o gravador regressa ao modo de espera ou ao modo de stop.

Se a opção [On/Off] estiver seleccionada: [On]:

Activa a função de gravação com sincronização de voz.

[Off]:

Desactiva a função de gravação com sincronização de voz.

Se a opção [V-Sync time] estiver seleccionada: [1 sec.] [2 sec.] [3 sec.] [5 sec.] [10 sec.]

Se a opção [Mode] estiver seleccionada: [One time]:

Fecha o ficheiro após a gravação e regressa ao modo de stop.

[Continuous]:

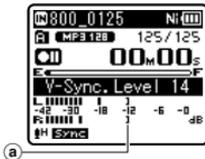
Fecha o ficheiro após a gravação e regressa ao modo de espera da gravação. Se for detectado som posteriormente, a gravação é iniciada com um novo ficheiro.

■ Ajuste o nível de sincronização de voz:

1 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

2 Prima o botão ►►| ou |◀◀ para ajustar o nível de sincronização de voz.

- O nível de sincronização de voz pode ser definido para um de 28 valores diferentes.
- Quão mais elevado o valor, maior a sensibilidade do gravador a sons. Nos valores mais elevados, até o som mais ténue activa a gravação.



- a) Nível de sincronização de voz (move-se para a direita/esquerda de acordo com o nível definido)

3 Prima novamente o botão REC (●).

- O gravador entra no modo de espera. [Standby] fica intermitente no ecrã e o a luz indicadora LED fica intermitente.
- Quando a entrada é igual ou superior ao nível de sincronização de voz, a gravação é iniciada automaticamente.

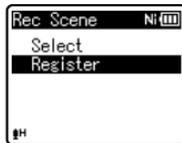
4 A gravação com sincronização de voz pára automaticamente.

- Se persistir um som com um volume igual ou inferior ao nível de sincronização de voz durante o tempo especificado, a gravação com sincronização de voz termina automaticamente e o gravador regressa ao modo de espera da gravação ou ao modo de stop. Sempre que o gravador entra no modo de espera, o ficheiro actual é fechado e a gravação continua num novo ficheiro.
- Para parar o gravador durante a gravação com sincronização de voz, prima o botão STOP (■).
- Se a função [V-Sync. Rec] estiver a ser utilizada, a função que se segue não estará disponível.
 - [VCVA] (ver P. 57)

Rec Scene (Cenário de gravação)

A definição de gravação pode ser seleccionada a partir dos modelos [Lecture], [Conference], [Meeting], [Dictation] ou [DNS], de forma a corresponder às condições de gravação. Pode igualmente guardar uma definição de gravação escolhida por si.

1 Selecciona [Select] ou [Register].



[Select]: Nos modelos, seleccione um cenário de gravação que se adequa às condições de gravação. Para obter mais informações, consulte a secção «Definições dos modelos» (ver P. 60). Em alternativa, seleccione um cenário de gravação que tenha sido personalizado para um objectivo em particular.

[Register]: Pode guardar até 3 conjuntos de definições de menu relacionadas com a gravação actual.

- Se seleccionar [Select], prossiga para o Passo 4.

■ Se a opção [Register] estiver seleccionada:

2 Estabeleça as definições de gravação de acordo com as suas preferências.



3 Especifique um destino onde pretende guardar.

- Pode seleccionar o destino onde pretende guardar entre [User Setting 1], [User Setting 2] e [User Setting 3].

■ Se a opção [Select] estiver seleccionada:

4 Selecciono um cenário de gravação.



Definições dos modelos:

[Lecture]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3]: [128 kbps]
[Zoom Mic]*	[+6]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Conference]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3]: [128 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Meeting]:

[Rec Level]	[Middle]
[Rec Mode]	[MP3]: [128 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Dictation]:

[Rec Level]	[Low]
[Rec Mode]	[WMA]: [64 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[DNS]:

Para Dragon Naturally Speaking
(Nuance Communications Inc.)

*apenas para WS-813.

- Se for seleccionado um cenário de gravação, não é possível alterar as definições de menu relacionadas com gravação. Se pretender utilizar estas funções, defina [Rec Scene] para [Off].

Para verificar as definições:

Na visualização [Scene Select], seleccione um cenário de gravação utilizando os botões + e - e prima o botão ►►. Prima o botão ◀◀ para regressar à visualização [Scene Select].

▶ Play Menu (Menu de reprodução)

Reprodução de Voz

! Para WS-813, WS-812:

Pode reproduzir apenas as partes de voz de um ficheiro de áudio gravado. Antes de utilizar esta função, extraia as partes de voz do ficheiro (☞ P. 68).

[On]:

Ignora automaticamente as partes de silêncio do ficheiro e reproduz apenas as partes de voz.

[Off]:

Desactiva a função de Reprodução de Voz.

- [Voice Playback] funciona apenas no modo [Recorder].
- Quando a função [Voice Playback] está a ser utilizada, as funções que se seguem não estão disponíveis.
 - Alterar a velocidade/tom de reprodução (☞ P. 41)
 - [Noise Cancel]

Noise Cancel (Cancelamento de ruído)

Se o áudio gravado for pouco perceptível devido a um ambiente ruidoso, basta ajustar o nível de definição do Cancelamento de Ruído.

[High] [Low]: Activa a função de Cancelamento de Ruído. Para obter uma melhor qualidade de som, o ruído é reduzido quando o ficheiro é reproduzido.

[Off]: Desactiva a função de Cancelamento de Ruído.

- [Noise Cancel] funciona apenas no modo [Recorder].
- Quando a função [Noise Cancel] está a ser utilizada, as funções que se seguem não estão disponíveis.
 - Alterar a velocidade/tom de reprodução (☞ P. 41)
 - [Voice Playback]
 - [Voice Balancer]
 - [Voice Filter]

Compensação de Voz

! Para WS-813, WS-812:

Esta função compensa as partes com um nível de volume baixo de um ficheiro de áudio gravado, aumentando o seu volume. Torna os sons ténues como, por exemplo, uma conversação, bastante mais perceptíveis. Pode utilizar esta função com ficheiros guardados em pastas para gravações de voz ([G1] a [G1]).

[On]:

Compensa as partes com um nível de volume baixo de um ficheiro de voz durante a reprodução, aumentando o seu volume.

[Off]:

Desactiva a função de Compensação de Voz.

- [Voice Balancer] funciona apenas no modo [Recorder].
- Quando a função [Voice Balancer] está a ser utilizada, as funções que se seguem não estão disponíveis.
 - [Noise Cancel]

Voice Filter (Filtro de voz)

! Para WS-811:

O gravador possui uma função de Filtro de voz para cortar os tons de baixa e alta frequência durante a reprodução normal, rápida ou lenta e permitir uma reprodução nítida do áudio.

[On]:

Activa a função Filtro de Voz.

[Off]:

Desactiva a função Filtro de Voz.

- [Voice Filter] funciona apenas no modo [Recorder].
- Quando a função [Voice Filter] está a ser utilizada, a função que se segue não está disponível.
 - [Noise Cancel]

Play Mode (Modo de Reprodução)

Pode seleccionar o modo de reprodução que melhor se adequa ao tipo de áudio.

■ Quando o gravador está no modo [Recorder]:

1 Seleccione [File] ou [Folder].

[File]:

Pára depois de reproduzir o ficheiro actual.

[Folder]:

Reproduz os ficheiros continuamente na pasta actual até ao último ficheiro, parando em seguida.

■ Quando o gravador está no modo [Music]:

Seleccionar o intervalo de reprodução pretendido:

1 Seleccione [Playback range].

2 Seleccione [File], [Folder] ou [All].

[File]:

Selecciona o ficheiro actual.

[Folder]

Selecciona a pasta actual.

[All]:

Selecciona todos os ficheiros que se encontram actualmente na memória.

Seleccionar o modo de reprodução pretendido:

1 Seleccione [Repeat] ou [Random].

[Repeat]:

Define o modo de repetição da reprodução.

[Random]:

Define o modo de reprodução aleatória.

2 Seleccione [On] ou [Off].

[On]: Define o intervalo de reprodução que será reproduzido repetidamente ou aleatoriamente.

[Off]: Desactiva a função de modo de reprodução.

- No modo **[File]**, sempre que o gravador atinge o fim do último ficheiro na pasta, a indicação **[End]** fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do último ficheiro.

- No modo **[Folder]**, sempre que o gravador atinge o fim do último ficheiro na pasta, a indicação **[End]** fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do primeiro ficheiro da pasta.
- No modo **[All]**, após a reprodução do último ficheiro da pasta actual, o gravador inicia a reprodução no primeiro ficheiro da pasta seguinte. Quando atinge o final do último ficheiro no gravador, a indicação **[End]** fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do primeiro ficheiro da primeira pasta.

Equalizer (Equalizador)

Ao ouvir música, pode definir a sua qualidade de som favorita, ajustando a definição do equalizador.

1 Seleccione as características pretendidas para o equalizador.

[Off]: Desactiva a função de equalizador.

[Rock] [Pop] [Jazz]: Activa a função de equalizador.

[User]: Seleccione **[User]** para guardar as suas definições de equalizador personalizadas. Se seleccionar **[User]**, avance para o Passo 2.

2 Seleccione a banda de frequência.

[60 Hz] [250 Hz] [1 kHz] [4 kHz] [12 kHz]:

Selecciona a definição de banda de frequência.

3 Seleccione o nível do equalizador.

- Pode seleccionar o nível do equalizador entre **[-6]** e **[+6]** em incrementos de 1dB.
- Quando maior for o valor de decibéis, mais alto será o som.
- Para alterar as definições novamente, prima o botão **▶▶▶** ou **◀◀◀** e repita o procedimento a partir do passo 2.
- [Equalizer]** funciona apenas no modo **[Music]**.

Skip Space (Intervalo de salto)

Esta função permite avançar ou recuar uma parte do ficheiro que está a ser reproduzido. Esta função é útil para mudar rapidamente para outra posição de reprodução ou para reproduzir repetidamente pequenos segmentos.

1 **Selecione [Forward Skip] ou [Reverse Skip].****2** **Defina o intervalo de salto.**

Se a opção **[Forward Skip]** estiver seleccionada:

[File Skip] [10 sec. Skip]
 [30 sec. Skip] [1min. Skip]
 [5min. Skip] [10min. Skip]

Se a opção **[Reverse Skip]** estiver seleccionada:

[File Skip] [1 sec. Skip] – [5 sec. Skip]
 [10 sec. Skip] [30 sec. Skip]
 [1 min. Skip] [5 min. Skip]
 [10 min. Skip]

Salto de avanço/retrocesso na reprodução:**1** **Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução.****2** **Prima o botão ►►| ou |◀◀.**

- O gravador avança ou retrocede um espaço definido e inicia a reprodução.
- Se existir uma marca de índice/marca temporária ou um avanço mais perto do que o espaço de avanço, o gravador avança/retrocede para essa posição.

Play Scene (Cenário de reprodução)

Os ficheiros de voz gravados no gravador e os ficheiros de música transferidos de um PC podem ser guardados com as definições de reprodução especificadas por si, de forma a que se adequem às diferentes qualidades de som e métodos de reprodução.

1 **Selecione [Select] ou [Register].****[Select]:**

Selecione um cenário de reprodução personalizado adequado às suas preferências.

[Register]:

Pode guardar até 5 conjuntos de definições de menu relacionadas com uma reprodução actual.

- Se seleccionar **[Select]**, prossiga para o Passo 4.

■ **Se a opção [Register] estiver seleccionada:****2** **Estabeleça as definições de reprodução de acordo com as suas preferências.**

3 Especifique um destino onde pretenda guardar as definições.

- Pode seleccionar o destino onde pretende guardar as definições entre [VOICE 1] e [MUSIC 3].

■ Se a opção [Select] estiver seleccionada:

4 Selecciono um cenário de reprodução.



Para verificar as definições:

No ecrã [Scene Select], seleccione um cenário de reprodução utilizando os botões + e - e prima o botão ►►]. Prima o botão ◀◀ para regressar à visualização [Scene Select].

LCD/Sound Menu (Menu LCD/Som)

Backlight

O ecrã permanecerá iluminado durante cerca de 10 segundos (definição inicial), sempre que um botão for premido no gravador.

[Off]:

Desactiva a função de Iluminação.

[5 sec.] [10 sec.] [30 sec.] [1 min.]:

Activa a função de Iluminação Posterior.

Contrast [contraste]

O contraste do ecrã pode ser ajustado em 12 níveis.

- É possível ajustar o nível de contraste do LCD entre [01] e [12].

LED

Pode definir o gravador para que a luz indicadora LED não acenda.

[On]:

Activa a função de luz LED.

[Off]:

Desactiva a função de luz LED.

Beep [sons]

O gravador emite um sinal sonoro para alertar o utilizador relativamente ao accionamento de botões ou para o avisar da ocorrência de erros. Os sons do sistema podem ser desactivados.

[On]:

Activa a função de Sinal sonoro.

[Off]:

Desactiva a função de Sinal Sonoro.

Language (Idioma)

É possível seleccionar o idioma de apresentação para este gravador.

[English] [Deutsch] [Français] [Español] [Italiano] [Polski] [Русский]

- Os idiomas que é possível seleccionar variam consoante a região.

Speaker (Altifalante)

Pode utilizar o altifalante integrado quando os auriculares estiverem desligados.

[On]:

Emissão de som pelo altifalante integrado. Se os auriculares estiverem ligados, o som não é emitido pelo altifalante integrado.

[Off]:

Não emite som pelo altifalante integrado.



- (a) Indicador de desactivação do altifalante (é apresentado quando a opção [Speaker] está definida como [Off].)

Apenas para WS-813:

- Esta função é diferente da função [Output] em [FM Menu]. Independentemente da definição de [Speaker], caso tenha definido [Output] como [Speaker] ao ouvir rádio FM, o som proveniente do rádio continuará a ser emitido pelo altifalante (☞ P. 67).

Device Menu

Memory Select (Seleccionar memória)

Se tiver sido introduzido um cartão microSD, pode optar por efectuar a gravação na memória interna ou no cartão microSD (☞ P. 23).

[Internal memory]: Memória interna.

[microSD card]: Cartão microSD.

Power Save [poupança de energia]

Se se esquecer de desligar o gravador, este é automaticamente desligado. Se o gravador permanecer em modo de stop durante mais de 10 minutos (definição inicial), enquanto estiver ligado, a alimentação será desligada.

[5 min.] [10 min.] [30 min.] [1 hr.]:

Defina o período de tempo que deve decorrer antes de a alimentação ser desligada.

[Off]: Desactiva a função de Poupança de Energia.

- Se for premido qualquer botão, a contagem do tempo decorrido antes de a alimentação ser desligada será reiniciada.

Battery (Pilha)

Selecione o tipo de pilha que corresponde à pilha que está a utilizar.

[Ni-MH] (Ni (MH)):

Selecione se estiver a utilizar a pilha recarregável Ni-MH da Olympus (BR404).

[Alkaline] (Al (K)):

Selecione esta opção se estiver a utilizar uma pilha alcalina.

Time & Date [hora e data]

Ao definir a hora e a data antecipadamente facilita a gestão dos ficheiros.

Consulte a secção «**Definir a hora e a data [Time & Date]**» (☞ P. 21).

USB Settings (Definições USB)

Pode alterar a classe de USB de acordo com a utilização. Consulte a secção «**Alterar a classe de USB [USB Settings]**» (☞ P. 73).

Reset Settings [reincializar definições]

Esta função coloca todas as restantes funções nas respectivas definições iniciais (predefinições de fábrica).

[Start]:

Coloca as definições do menu nos seus valores iniciais.

[Cancel]:

Accede novamente a [Device Menu].

- Após a colocação de todas as definições nos respectivos valores iniciais, as definições de hora e os números de ficheiros são mantidos, não sendo colocados nas respectivas definições iniciais.

Definições de menu após a reposição (definições iniciais):

Menu Gravação:

[Rec Level]	[Middle]
[Rec Mode]	
[WMA]	[128kbps]
[Zoom Mic]*1	[Off]
[Low Cut Filter]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	
[On/Off]	[Off]
[V-Sync time]	[1 sec.]
[Mode]	[Continuous]
[Rec Scene]	[Off]

Menu Reprodução:

[Voice Playback] *2 *4	[On]
[Noise Cancel]*4	[Off]
[Voice Balancer] *2 *4	[Off]
[Voice Filter] *3 *4	[Off]
[Play Mode] *4	[File]

[Play Mode]*5

[Playback range]	[Folder]
[Repeat]	[Off]
[Random]	[Off]
[Equalizer]*5	[Off]
[Skip Space]	
[Forward Skip]	[File Skip]
[Reverse Skip]	[File Skip]
[Play Scene]	[Off]

Menu LCD/Som:

[Backlight]	[10 sec.]
[Contrast]	[Level 06]
[LED]	[On]
[Beep]	[On]
[Language(Lang)]	[English]
[Speaker]	[On]

Menu do dispositivo:

[Memory Select]	[Internal memory]
[Power Save]	[10 min.]
[Battery]	[Ni-MH]*2 [Alkaline]*3
[USB Settings]	
[USB Connection]	[PC]
[USB Class]	[Storage Class]

Menu FM (apenas para WS-813):

[Rec Mode]	[WMA]
[Scan Level]	[High]
[Output]	[Earphone]

*1 apenas para WS-813.

*2 apenas para WS-813, WS-812.

*3 apenas para WS-811.

*4 Função activa apenas no modo [Recorder].

*5 Função activa apenas no modo [Music].

Format [formatar]

Ao formatar o gravador, todos os dados armazenados, incluindo os ficheiros bloqueados e os ficheiros só de leitura, são apagados. Consulte a secção «**Formatar o gravador [Format]**» (☞ P. 74).

Memory Info. (Informações da memória)

A capacidade de gravação restante e a capacidade total do suporte de gravação podem ser consultados no menu.

- O gravador utiliza uma parte da sua capacidade de memória para a manutenção de um ficheiro de gestão. Relativamente ao cartão microSD, a capacidade restante indicada é inferior à capacidade total do cartão devido a características do cartão microSD, não se tratando de uma avaria.

System Info [info. sobre o sistema]

Pode consultar informações sobre o gravador no ecrã de menu. [Model] (Nome do Modelo), [Version] (Versão do sistema) e [Serial No.] (Número de Série) são apresentados no ecrã.

FM Menu (Menu FM)



Para WS-813:

Apenas pode ser utilizado no modo [FM Radio].

Rec Mode [modo de gravação]

Pode alterar o modo de gravação ao efectuar gravações a partir do rádio FM. Seleccione um modo de gravação adequado à utilização pretendida.

[PCM]:

A velocidade de gravação é automaticamente definida como [44,1kHz/16bit].

[MP3]:

A velocidade de gravação é automaticamente definida como [128kbps].

[WMA]:

A velocidade de gravação é automaticamente definida como [128kbps].

Auto-preset (Predefinição automática)

Adiciona automaticamente estações de rádio às predefinições.

Consulte a secção «**Predefinição automática de estações de rádio [Auto-preset]**» (☞ P. 49).

Nível de Procura

Pode alterar a sensibilidade da procura ao procurar estações de rádio com a predefinição automática. Seleccione a sensibilidade adequada às condições de recepção.

[High]:

Captação de sinais de estações de rádio com elevada sensibilidade. Por norma, deverá ter esta definição seleccionada.

[Low]:

Captação de sinais de estações de rádio com sensibilidade reduzida. Utilize esta definição quando os sinais de estações não pretendidas estiverem a causar interferência.

Output (Saída)

Pode alterar a saída de áudio do rádio FM.

[Earphone]:

Emissão de som pelos auriculares. O som não é emitido pelo altifalante integrado mesmo que desligue os auriculares.

[Speaker]:

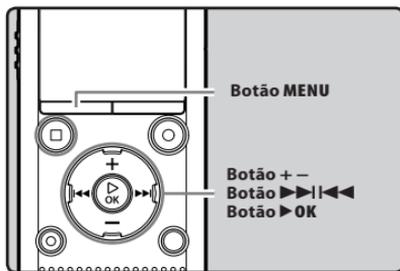
Emissão de som sempre pelo altifalante integrado. O som não é emitido pelos auriculares mesmo que os ligue.

- Esta função é diferente da função [Speaker] em [LCD/Sound Menu]. Independentemente da definição de [Speaker], caso tenha definido [Output] como [Speaker] ao ouvir rádio FM, o som proveniente do rádio continuará a ser emitido pelo altifalante (☞ P. 65).

Extrair partes de voz de um ficheiro [Voice Detect]

Esta função extrai partes de voz de um ficheiro de voz gravado. Durante a reprodução do ficheiro após a extração, as partes de silêncio são automaticamente ignoradas.

- A função de extração de voz apenas pode ser utilizada no modo [Recorder].

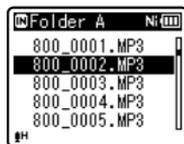


1 Seleccione uma pasta que contenha o ficheiro do qual pretende extrair as partes de voz (ver P. 28).

2 Seleccione [Voice Detect] a partir do menu em [File Menu].

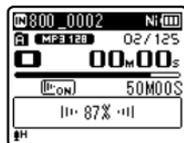
- Para obter mais informações sobre como guardar as definições de menu, consulte a secção «Método de definição de menu» (ver P. 53).

3 Prima o botão + ou – para seleccionar o ficheiro do qual pretende extrair partes de voz.



4 Prima o botão ►OK.

- A extração de partes de voz tem início. Durante o processo, o estado de progresso é apresentado como percentagem no ecrã.
- O processo está concluído quando a indicação [Voice Detection completed] for apresentada.

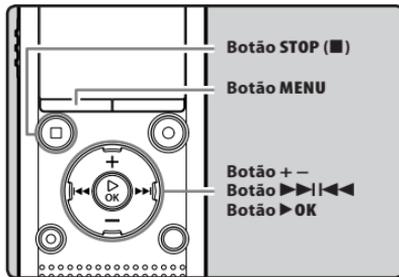


Notas

- Quando a extração de partes de voz termina, a definição [Voice Playback] em [Play Menu] muda para ON.
- Se tiver seleccionado uma pasta que não contenha o ficheiro processado, a indicação [Select a file] é apresentada no ecrã. Seleccione a pasta na qual o ficheiro foi guardado e, em seguida, execute novamente o processo.
- As partes de voz podem não ser correctamente extraídas de um ficheiro no qual tenha sido gravado som de instrumentos musicais ou sons semelhantes.
- Podem não ser correctamente extraídas partes da voz, se o nível da voz estiver baixo (o medidor de nível abaixo de -12 dB) e/ou o ruído ambiente estiver elevado no momento da gravação.
- Quanto maior for um ficheiro de voz gravado, maior será o tempo necessário para o processo de extração. Antes de iniciar a extração, carregue a pilha ou substitua-a por uma nova, de modo a garantir que a carga da pilha não se esgota durante o processamento.

Reorganizar ficheiros [Replace]

É possível mover um ficheiro numa pasta para alterar a ordem de reprodução. Primeiro, seleccione a pasta (ficheiro) na qual pretende alterar a ordem de reprodução.

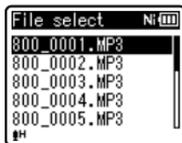


1 Seleccione a pasta na qual pretende reordenar os ficheiros (☞ P. 28).

2 Seleccione [Replace] a partir do menu em [File Menu].

- Para obter mais informações sobre como guardar as definições de menu, consulte a secção «Método de definição de menu» (☞ P. 53).

3 Prima o botão + ou – para seleccionar o ficheiro que pretende mover.

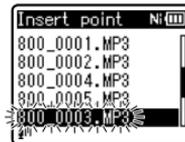


4 Prima o botão >>OK.

- O cursor ficará intermitente para confirmar que o ficheiro pode ser movido.



5 Prima o botão + ou – para seleccionar a localização para a qual pretende mover o ficheiro.



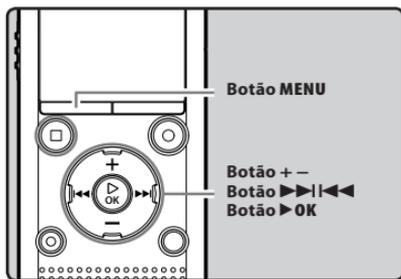
6 Prima o botão >>OK para concluir a definição.

- Se pretender mover mais ficheiros, repita os Passos 3 a 6.
- Se premir o botão <<< sem premir o botão >>OK, o processo de definição é cancelado e irá regressar ao ecrã anterior.

7 Prima o botão STOP (■) para fechar o ecrã do menu.

Mover/Copiar ficheiros [Move/Copy]

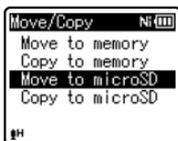
Os ficheiros guardados na memória interna ou num cartão microSD podem ser movidos ou copiados dentro da memória. Os ficheiros também podem ser copiados ou movidos entre memórias.



5

Método de definição de menu

- 1 **Selecione a pasta na qual está guardado o ficheiro que pretende mover ou copiar** (ver P. 28).
- 2 **Selecione [Move/Copy] a partir do menu em [File Menu].**
 - Para obter mais informações sobre como guardar as definições de menu, consulte a secção «Método de definição de menu» (ver P. 53).
- 3 **Prima o botão + ou – para seleccionar a localização para a qual pretende mover ou copiar o ficheiro.**



[Move to memory]:

Mover um ficheiro da memória interna ou do cartão microSD para outra pasta na memória interna.

[Copy to memory]:

Copiar um ficheiro da memória interna ou do cartão microSD para outra pasta na memória interna.

[Move to microSD]:

Mover um ficheiro da memória interna ou do cartão microSD para outra pasta no cartão microSD.

[Copy to microSD]:

Copiar um ficheiro da memória interna ou do cartão microSD para outra pasta no cartão microSD.

4 Prima o botão ► OK.

5 Prima o botão + ou – para seleccionar o número de ficheiros que pretende mover ou copiar.



[One file]:

Selecione apenas o ficheiro especificado.

[Selected files]:

Selecione múltiplos ficheiros.

[All files]:

Selecione todos os ficheiros da pasta.

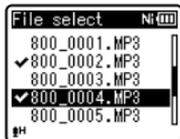
6 Prima o botão ► OK para mover a respectiva definição.

Se seleccionar [One file]:

- 1 Prima o botão + ou – para seleccionar o ficheiro que pretende mover ou copiar.
- 2 Prima o botão ►OK para seleccionar o ficheiro.

Se seleccionar [Selected files]:

- 1 Prima o botão + ou – para seleccionar o(s) ficheiro(s) que pretende mover ou copiar.
- 2 Prima o botão ►► para confirmar o(s) ficheiro(s) seleccionado(s).



- 3 Repita os passos 1 e 2 até que todos os ficheiros que pretender mover/copiar estejam seleccionados e, em seguida, prima o botão ►OK.

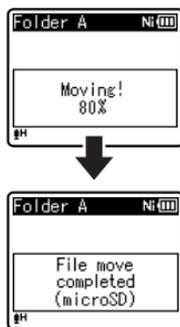
Se seleccionar [All files]:

Ao seleccionar [All files], todos os ficheiros da pasta são automaticamente seleccionados e o gravador avança para o ecrã [Destination].

- 7 Prima o botão ►►►, ◀◀◀ ou +, – para seleccionar a pasta para a qual pretender mover ou copiar o ficheiro.



8 Prima o botão ►OK.



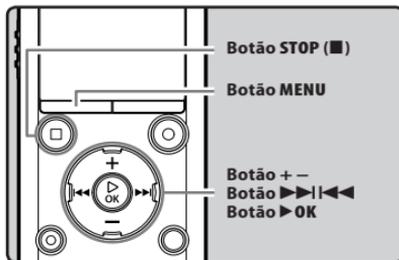
- A movimentação ou cópia de ficheiros é iniciada se a indicação [Moving!] ou [Copying!] for apresentada no ecrã. Durante o processo, o estado de progresso é apresentado como percentagem. O processo está concluído quando a indicação [File move completed] ou [File copy completed] for apresentada.

Notas

- O gravador não pode efectuar a cópia quando a capacidade de memória não for suficiente.
- O gravador não pode mover ou copiar quando o número de ficheiros é superior a 200.
- Não retire a bateria durante o processo de mover ou copiar. Se o fizer, os dados poderão ser danificados.
- Um ficheiro não poderá ser movido ou copiado para a mesma pasta.
- Quando a operação é cancelada durante a movimentação ou cópia, apenas os ficheiros para os quais o processo de movimentação ou cópia já tenha sido concluído são guardados na nova localização. O processo de movimentação ou cópia é cancelado para todos os restantes ficheiros.
- Os ficheiros que estão bloqueados permanecem neste estado mesmo depois de terem sido movidos ou copiados.
- Os ficheiros DRM não podem ser movidos ou copiados.
- Os ficheiros não podem ser movidos ou copiados directamente para a pasta [Recorder].

Dividir ficheiros [File Divide]

Os ficheiros de grandes dimensões e com tempos de gravação longos podem ser divididos de forma a facilitar a respectiva gestão e edição.



5

Método de definição de menu



Apenas os ficheiros MP3 e PCM* gravados neste gravador podem ser separados.

* Apenas para WS-813, WS-812.

1 Pare a reprodução na posição de separação.

- Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão ►►|◀◀ para efectuar o avanço rápido ou retrocesso.
- É útil marcar a posição de separação antecipadamente, definindo uma marca de índice.

2 Seleccione [File Divide] a partir do menu em [File Menu].

- Para obter mais informações sobre como guardar as definições de menu, consulte a secção «Método de definição de menu» (☞ P. 53).

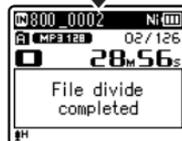
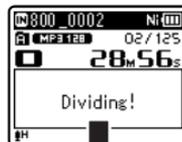


3 Prima o botão + para seleccionar [Start].



4 Prima o botão ►OK.

- [Dividing!] é apresentado e a separação do ficheiro é iniciada.
- A separação do ficheiro está concluída quando a indicação [File divide completed] for apresentada.



5 Prima o botão STOP(■) para fechar o ecrã do menu.

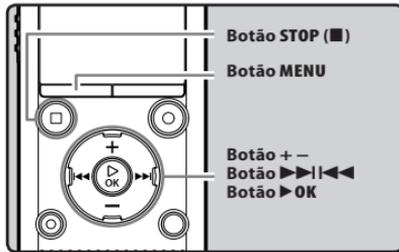
Notas

- A separação do ficheiro pode ser efectuada apenas quando a lista de ficheiros está a ser apresentada.
- O gravador não pode dividir ficheiros quando o número de ficheiros na pasta é superior a 199.
- Os ficheiros bloqueados não podem ser divididos (☞ P. 55).
- Após a divisão do ficheiro, o nome da parte inicial do ficheiro é alterado para [File name_1.MP3] e o nome da parte final do ficheiro é alterado para [File name_2.MP3].

- Se um ficheiro tiver um tempo de gravação extremamente curto, não poderá ser separado mesmo que seja um ficheiro MP3 ou PCM.
- Não remova as pilhas durante a divisão de um ficheiro. Se o fizer, os dados poderão ser danificados.

Alterar a classe de USB [USB Settings]

Para além de seleccionar [PC] (Ligar a um PC para transferir ficheiros) ou [AC Adapter] (Ligar a um adaptador CA para recarregar a pilha), pode alterar a classe de USB para que se adequa à utilização.



1 Seleccione [USB Settings] a partir do menu em [Device Menu].

- Para obter mais informações sobre como guardar as definições de menu, consulte a secção «Método de definição de menu» (ver P. 53).

2 Prima o botão + ou – para seleccionar [USB Connection] ou [USB Class].



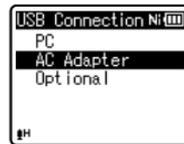
[USB Connection]:
Definição para ligar a um PC.

[USB Class]:
Definição para a classe de USB.

3 Prima o botão > OK.

4 Prima o botão + ou – para alterar a definição.

Se a opção [USB Connection] estiver seleccionada:



[PC]: Definição para quando o gravador está ligado a um PC e for utilizado como dispositivo de armazenamento ou dispositivo composto. Ligado como armazenamento ou composto.

[AC Adapter]: Definição para quando o gravador estiver ligado a um PC para carregamento ou ao Adaptador CA (A514) (opcional).

[Optional]: Definição para confirmar o método de ligação sempre que for efectuada uma ligação USB.

Se a opção [USB Class] estiver seleccionada:



[Storage Class]: Reconhecido por um PC como dispositivo de memória externa.

[Composite]: Definição para quando o gravador está ligado a um PC e é utilizado como dispositivo de memória externa, altifalante USB ou microfone.

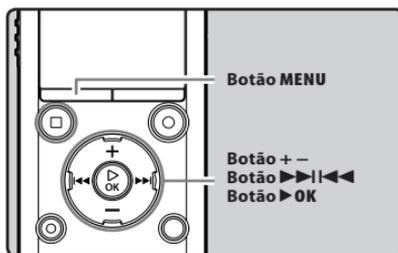
5 Prima o botão > OK para concluir a definição.

6 Prima o botão STOP (■) para fechar o ecrã do menu.

Notas

- Quando ligar o gravador ao PC pela primeira vez como um dispositivo de armazenamento externo, o controlador do gravador será instalado automaticamente no PC.
- O PC não reconhece que o gravador está ligado ao PC se a opção **[USB Connection]** estiver definida como **[AC Adapter]**.
- Se o gravador não for reconhecido pelo PC como dispositivo de armazenamento externo, altere a definição **[USB Class]** para **[Storage Class]**.

Formatar o gravador [Format]



Se formatar o gravador, todos os ficheiros serão apagados e todas as definições de funções regressarão às predefinições, excepto as definições de data e hora. Transfira todos os ficheiros importantes para um computador antes de formatar o gravador.

1 Seleccione **[Format]** a partir do menu em **[Device Menu]**.

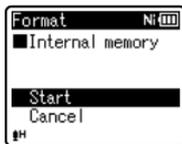
- Para obter mais informações sobre como guardar as definições de menu, consulte a secção «Método de definição de menu» (P. 53).

2 Prima o botão **+** ou **-** para seleccionar o suporte de gravação que pretende formatar.



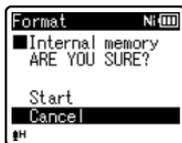
3 Prima o botão **►OK**.

4 Prima o botão + para seleccionar [Start].



5 Prima o botão ► OK.

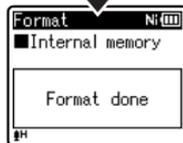
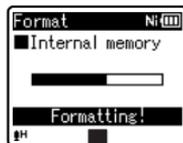
- Após a apresentação da mensagem [All data will be erased] durante dois segundos, são apresentadas as indicações [Start] e [Cancel].



6 Prima novamente o botão + para seleccionar [Start].

7 Prima o botão ► OK.

- A formatação é iniciada e a indicação [Formatting!] fica intermitente no ecrã.



- [Format done] é a indicação apresentada quando a formatação estiver concluída.

Notas

- Nunca formate o gravador num PC.
- Ao formatar o gravador, todos os dados armazenados, incluindo os ficheiros bloqueados e os ficheiros só de leitura, são apagados.
- Após a formatação, os nomes dos ficheiros de voz gravados poderão iniciar-se em [0001].
- Para restaurar as definições da função para os valores iniciais, utilize a opção [Reset Settings] (ver P. 66).

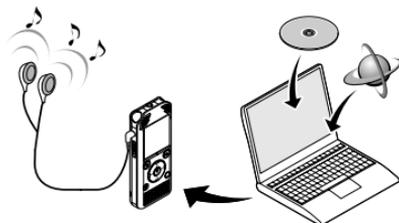
- Ao introduzir um cartão microSD no gravador, certifique-se de que confirma o suporte de gravação como **[Internal memory]** ou **[microSD card]** para que não ocorra qualquer erro (☞ P. 65).
- Substitua a pilha por uma nova, de modo a garantir que a carga da pilha não se esgota durante o processamento. Além disso, o processamento poderá demorar mais de 10 segundos. Nunca execute as operações que se seguem durante o processamento, uma vez que poderão danificar os dados.
 - ① Desligar o Adaptador CA durante o processamento.
 - ② Retirar a pilha durante o processamento.
 - ③ Remover o cartão microSD durante o processamento quando **[microSD card]** está seleccionado como suporte de gravação.

- A formatação no gravador é uma operação Quick Format (Formatação rápida). Se formatar o cartão microSD, as informações de gestão de ficheiros são actualizadas e os dados que se encontram no cartão microSD não são eliminados completamente. Quando transmitir o cartão microSD a alguém ou o deitar fora, tenha cuidado com os dados que podem permanecer no cartão microSD. É recomendada a destruição do cartão microSD antes de o deitar fora.

Utilizar o gravador no PC

Quando ligado a um PC, o gravador permite efectuar as seguintes operações:

- É possível transferir ficheiros gravados com este gravador para um computador, reproduzi-los e geri-los através do Windows Media Player ou iTunes.
- O gravador é compatível com conteúdos de voz em formato WMA, MP3 e WAV*.
* Apenas para WS-813, WS-812.
- Para além das suas utilizações como gravador de voz e leitor de música, este gravador pode ser utilizado como memória externa para um computador, armazenando dados do computador e permitindo a troca de dados com o PC (ver P. 82).



Sistema operativo

Windows

Sistema Operativo:

Microsoft Windows XP/Vista/7 (Instalação padrão)

PCs compatíveis:

Computadores Windows equipados com mais do que uma porta USB livre

Macintosh

Sistema Operativo:

Mac OS X 10.4.11 - 10.7 (Instalação padrão)

PCs compatíveis:

Computadores Apple Macintosh equipados com mais do que uma porta USB livre

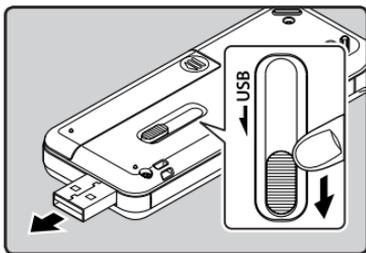
Notas

- Este ambiente operativo é necessário para guardar ficheiros gravados por este gravador no PC através da ligação USB.
- O serviço de assistência técnica não é aplicável se o PC tiver sido actualizado do Windows 95/98/Me/2000 para o Windows XP/Vista/7.
- Qualquer avaria num PC que tenha sido modificado pelo próprio utilizador não é abrangida pela garantia operacional.

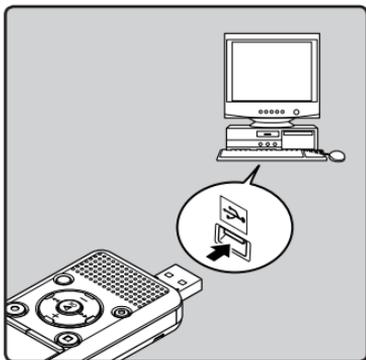
Precauções de utilização do gravador ligado a um PC

- Quando estiver a transferir um ficheiro do gravador ou a transferir um ficheiro para o gravador, não remova o cabo USB mesmo que o ecrã indique que o pode fazer. Os dados continuam a ser enviados enquanto a luz indicadora LED estiver intermitente. Quando retirar o cabo USB, certifique-se de que cumpre as indicações apresentadas na ^{ES*} P. 80. Se o conector USB for removido antes da unidade ter parado, os dados poderão não ser transferidos com sucesso.
- Não formate o gravador num PC. A inicialização não é efectuada com êxito num PC. Para a inicialização, siga as instruções apresentadas no ecrã [**Format**] do gravador (^{ES*} P. 74).
- As nomes de pastas (directórios) apresentados nas ferramentas de gestão de ficheiros, tais como o Explorer no Microsoft Windows e o Finder no Macintosh, são diferentes dos nomes de pastas que podem ser definidos no gravador.
- Se as pastas ou ficheiros armazenados no gravador forem movidos, ou caso o seu nome seja alterado utilizando uma ferramenta de gestão de ficheiros do Windows ou da Macintosh, a ordem dos ficheiros poderá ser alterada ou os ficheiros poderão ficar irreconhecíveis.
- Os dados poderão ser guardados ou transferidos para o gravador, apesar do mesmo ser apresentado como sendo só de leitura pelo sistema operativo do PC.
- Uma vez que os ruídos poderão provocar efeitos adversos nos dispositivos electrónicos próximos do gravador, desligue o microfone externo e os auriculares quando ligar o gravador a um PC.

- 1 Ligue o PC.
- 2 Deslize o selector do conector USB na direcção indicada pela seta, de modo a que o conector USB seja projectado do gravador.



- 3 Certifique-se de que o gravador se encontra no modo de stop e ligue-o à porta USB do PC.



- [Remote (Storage)] é apresentado no gravador se o conector USB estiver ligado.

- O gravador não estabelece uma ligação a um PC se a opção [AC Adapter] estiver seleccionada na definição de ligação USB. Selecciona [PC] na definição de ligação USB (ver P. 73).

Windows:

Quando ligar o gravador ao Windows e abrir [My Computer], o gravador é reconhecido pelo nome de unidade do produto. Se inserir um cartão microSD, poderá utilizá-lo como [Removable Disk].

Macintosh:

Ao ligar o gravador ao Mac OS, este é reconhecido pelo nome de unidade do produto na área de trabalho. Se for introduzido um cartão microSD, é apresentada a indicação [Untitled].

Notas

- Antes de efectuar a ligação através de USB, saia do modo HOLD.
- Consulte o manual do utilizador do seu PC relativamente à porta ou hub USB do PC.
- Certifique-se de que encaixa totalmente o conector do cabo. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar correctamente.
- Quando o gravador está ligado através de um hub USB, o funcionamento pode tornar-se instável. Nestes casos, evite a utilização de um hub USB.
- Utilize o cabo USB dedicado. Se for utilizado um cabo de outra empresa, o gravador poderá não funcionar correctamente. Além disso, nunca utilize este cabo dedicado com quaisquer produtos de outra empresa.

Desligar do PC

Windows

- 1 Faça clique em  na barra de tarefas localizada no canto inferior direito do ecrã. Faça clique em [Safely remove USB Mass Storage Device].



- A letra correspondente à drive poderá variar, consoante o PC utilizado.
- Quando for apresentada a janela com a indicação de que é seguro remover o hardware, feche a janela.

- 2 Certifique-se de que a luz indicadora LED do gravador está desligada antes de desligar o cabo USB.

Macintosh

- 1 Arraste e largue o ícone de unidade do gravador na área de trabalho para o ícone de Reciclagem.



- 2 Certifique-se de que a luz indicadora LED do gravador está desligada antes de desligar o cabo USB.

Nota

- NUNCA desligue o conector USB enquanto a luz indicadora LED estiver intermitente. Se o fizer, os dados poderão ser destruídos.

Transferir ficheiros de voz para o PC

As 5 pastas de voz deste gravador são denominadas [Folder A], [Folder B], [Folder C], [Folder D] e [Folder E]. Os ficheiros de voz gravados são guardados nestas pastas (no WS-813, as gravações de rádio FM são guardadas em [FLD_FM*2]).

Windows

1 Ligue o gravador ao PC (☞ P. 79).

2 Abra a janela do Explorer.

- Quando ligar o gravador ao Windows e abrir [My Computer], o gravador é reconhecido pelo nome de unidade do produto. Se introduzir um cartão microSD, este é reconhecido como [Removable Disk].

3 Abra a pasta com o nome do produto.

4 Copie os dados.

5 Desligue o gravador do PC (☞ P. 80).

Macintosh

1 Ligue o gravador ao PC (☞ P. 79).

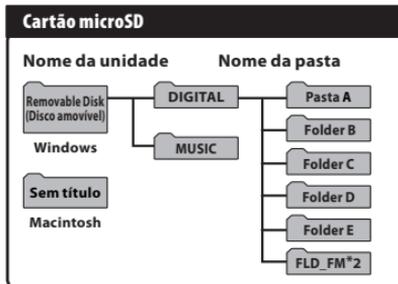
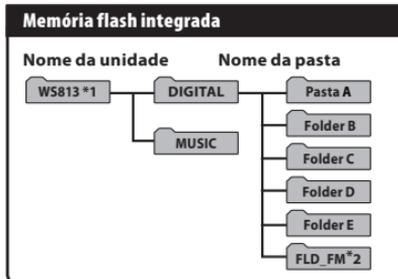
- Ao ligar o gravador ao Mac OS, este é reconhecido pelo nome de unidade do produto na área de trabalho. Se for introduzido um cartão microSD, é apresentada a indicação [Untitled].

2 Faça duplo clique no ícone com o nome do produto no ambiente de trabalho.

3 Copie os dados.

4 Desligue o gravador do PC (☞ P. 80).

Nomes de unidades e nomes de pastas quando um PC está ligado:



*1 Reconhecido pelo nome de unidade do produto.

*2 Apenas para WS-813

Notas

- Durante a transmissão de dados, a indicação [Busy] é apresentada e a luz indicadora LED fica intermitente. NUNCA desligue o conector USB enquanto a luz indicadora LED estiver intermitente. Se o fizer, os dados poderão ser destruídos.
- Os ficheiros no formato WMA não podem ser reproduzidos no sistema operativo Mac OS.

Utilização como memória externa do PC

Para além das suas utilizações como gravador de voz e leitor de música, este gravador pode ser igualmente utilizado como memória externa para um computador, armazenando dados do computador e permitindo a troca de dados com o PC.

Com o gravador ligado ao PC é possível transferir ficheiros de dados da memória para o PC, bem como transferir dados armazenados no PC para a memória.

Windows

- 1 Ligue o gravador ao PC (P. 79).**
- 2 Abra a janela do Explorer.**
 - Ao abrir [My Computer], o gravador é reconhecido pelo nome de unidade do produto.
- 3 Abra a pasta com o nome do produto.**
- 4 Copie os dados.**
- 5 Desligue o gravador do PC (P. 80).**

Macintosh

- 1 Ligue o gravador ao PC (P. 79).**
 - Ao ligar o gravador ao Mac OS, este é reconhecido pelo nome de unidade do produto na área de trabalho.
- 2 Faça duplo clique no ícone com o nome do produto no ambiente de trabalho.**
- 3 Copie os dados.**
- 4 Desligue o gravador do PC (P. 80).**

6

Nota

- Durante a transmissão de dados, a indicação [Busy] é apresentada e a luz indicadora LED fica intermitente. NUNCA desligue o conector USB enquanto a luz indicadora LED estiver intermitente. Se o fizer, os dados poderão ser destruídos.

Outras informações

Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Significado	Explicação	Ação
[Battery low]	Bateria com pouca carga.	As pilhas estão a ficar sem carga.	Carregue a pilha (apenas para WS-813, WS-812) ou substitua-a por uma pilha nova (☞ P. 14, P. 16).
[File locked]	Eliminação bloqueada.	Tentou apagar um ficheiro bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro (☞ P. 55).
[Cannot record in this folder]	Não se trata de uma pasta de gravação de áudio.	Tentou efectuar uma gravação com uma pasta [Music].	Selecione uma pasta entre [G1] e [G2] e tente gravar novamente (☞ P. 25, P. 28).
	Apenas para WS-813:		
	Não se trata de uma pasta de gravação de áudio.	Tentativa de gravação na pasta [FM Radio].	Efectue novamente a selecção entre [Folder A] e [Folder E] e grave.
[No more can be set]	Índice cheio.	O ficheiro contém várias marcas de índice (máximo de 99 marcas).	Apague as marcas de índice desnecessárias (☞ P. 42).
	Marca temporária cheia.	O ficheiro chegou ao limite de marcas temporárias (máximo de 99 marcas).	Apague as marcas temporárias desnecessárias (☞ P. 42).
[Folder full]	Pasta cheia.	A pasta contém o número máximo de ficheiros (máximo de 200 ficheiros).	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 45).
[Memory error]	Erro na memória.	Erro na memória.	Trata-se de uma avaria, pelo que deverá dirigir-se à loja onde adquiriu o gravador ou ao serviço de assistência da Olympus, para a respectiva reparação (☞ P. 94).
[Card error]	Erro na memória.	O cartão microSD não é reconhecido correctamente.	Remova o cartão microSD e coloque-o novamente (☞ P. 23 to P. 24).
[Illegally copied file]	Ficheiro copiado ilegalmente.	O ficheiro de música foi copiado ilegalmente.	Apague o ficheiro (☞ P. 45).

Mensagem	Significado	Explicação	Ação
[Memory full]	Sem memória restante.	Sem memória restante.	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 45).
[No file]	Nenhum ficheiro.	Não foi encontrado qualquer ficheiro na pasta.	Selecione outra pasta (☞ P. 26 a P. 28).
[Format error]	Erro de formatação.	Ocorreu um erro durante a formatação da memória do gravador.	Formate novamente a memória (☞ P. 74).
[Can't create the system file. Connect to PC and erase unnecessary file]	Não é possível criar o ficheiro de gestão.	O ficheiro para gestão não pode ser criado devido a falta de memória restante.	Ligue o gravador a um computador e apague ficheiros desnecessários.
[Cannot play this file]	O ficheiro não pode ser reproduzido.	Formato incompatível.	Verifique quais os ficheiros que podem ser reproduzidos neste gravador (☞ P. 39).
[Select a file]	Ficheiro não seleccionado.	Não seleccionou o ficheiro.	Selecione um ficheiro e, em seguida, efectue a operação (☞ P. 26 a P. 28).
[Same folder. Can't be moved (copied)]	A pasta não pode ser movida (copiada).	Tentou mover (copiar) para mesma pasta.	Selecione outra pasta.
[Some files can't be moved (copied)]	O ficheiro não pode ser movido (copiado).	Tentou mover (copiar) um ficheiro para uma pasta de destino na qual já existe um ficheiro com o mesmo nome.	Selecione outro ficheiro.
[This file can't be divided]	Não é possível separar o ficheiro.	Tentou separar um ficheiro que não é um ficheiro MP3 ou PCM gravado por este gravador.	Selecione outro ficheiro.

Resolução de problemas

Sintoma	Causa provável	Ação
Não é apresentada qualquer indicação no ecrã	A bateria não foi devidamente colocada.	Verifique se as polaridades ⊕ e ⊖ da pilha estão correctas (☞ P. 14).
	As pilhas estão a ficar sem carga.	Carregue a pilha (apenas para WS-813, WS-812) ou substitua-a por uma pilha nova (☞ P. 14, P. 16).
	O gravador está desligado.	Ligue o gravador (☞ P. 19).
O gravador não liga	As pilhas estão a ficar sem carga.	Carregue a pilha (apenas para WS-813, WS-812) ou substitua-a por uma pilha nova (☞ P. 14, P. 16).
	O gravador está desligado.	Ligue o gravador (☞ P. 19).
	O gravador encontra-se em modo HOLD (Bloqueio).	Desactive o modo HOLD do gravador (☞ P. 20).
O gravador não grava	Pouca memória restante.	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 45).
	Foi atingido o número máximo de ficheiros.	Mude para outra pasta (☞ P. 26 a P. 28).
	Apenas para WS-813:	
	[Output] nas definições [FM Radio] está configurado como [Speaker].	Defina [Output] como [Earphone] (☞ P. 67).
Não é ouvido qualquer som de reprodução	Os auriculares estão ligados.	Desligue os auriculares para utilizar o altifalante integrado.
	[Speaker] está definido para [Off].	Para emitir som do altifalante integrado, defina [Speaker] como [On] (☞ P. 65).
	O nível do volume está definido para [00].	Ajuste o nível de volume (☞ P. 36).
O nível de gravação é demasiado baixo	A sensibilidade do microfone é demasiado baixa.	Defina [Rec Level] como [High] ou [Middle] (☞ P. 56).
	Esta situação pode acontecer se o nível de saída para os dispositivos externos ligados for demasiado baixo.	Ajuste o nível de saída dos dispositivos ligados.
	Apenas para WS-813:	
	O nível de gravação não foi ajustado.	Ajuste o nível de gravação e tente efectuar novamente uma gravação (☞ P. 56).

Sintoma	Causa provável	Acção
O nível de gravação é demasiado elevado	Apenas para WS-813:	
	O nível de gravação não foi ajustado.	Ajuste o nível de gravação e tente efectuar novamente uma gravação (ver P. 56).
	Esta situação pode dever-se ao facto do nível de gravação e saída para os dispositivos externos ligados ser demasiado elevado.	Se não conseguir gravar com nitidez, mesmo depois de ajustar o nível de gravação, ajuste o nível de saída para os dispositivos ligados (ver P. 56).
Os ficheiros de voz não são gravados em estéreo	O microfone externo ligado grava em mono.	Quando um microfone mono externo está ligado para gravação de áudio, o áudio é gravado apenas no canal L.
	[Rec Mode] está definido para um modo de gravação mono.	Defina [Rec Mode] para o modo de gravação estéreo (ver P. 56).
	Apenas para WS-813:	
	[Zoom Mic] está definido para o lado +.	Defina [Zoom Mic] como [Off] (ver P. 57).
Não é possível localizar o ficheiro de voz gravado	Pasta incorrecta.	Mude para a pasta correcta (ver P. 26 a P. 28).
Deteção de ruído durante a reprodução	O gravador foi agitado durante a gravação.	
	O gravador foi colocado junto a um telemóvel ou a uma lâmpada fluorescente durante a gravação ou a reprodução.	Coloque o gravador noutra local.
Partes de silêncio não ignoradas durante a reprodução	Apenas para WS-813, WS-812:	
	O processo [Voice Detect] não foi realizado.	Extraia as partes de voz utilizando a função [Voice Detect].
	[Voice Playback] está definido como [Off].	Defina [Voice Playback] como [On].
Não é possível apagar o ficheiro	O ficheiro está bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro (ver P. 55).
	O ficheiro é só de leitura.	Desbloqueie o ficheiro ou cancele a definição só de leitura do ficheiro no PC.
Não é possível apagar a pasta	A pasta contém um ficheiro que não é reconhecido pelo gravador.	Ligue o gravador ao PC e apague a pasta (ver P. 79).

Sintoma	Causa provável	Ação
Detecção de ruído através do monitor de gravação	Ocorrência de interferências acústicas.	Se os amplificadores do altifalante incorporado forem utilizados para monitorizar a gravação, existe o risco de ocorrência de interferências de áudio durante a gravação. É recomendada a utilização de auriculares como monitor de gravação. Efectue ajustes como, por exemplo, afastar ainda mais os auriculares dos microfones, não apontar os microfones para os auriculares ou reduzir o volume do monitor de gravação.
Não é possível definir marcas de índice e marcas temporárias	Foi atingido o número máximo de marcas.	Apague as marcas desnecessárias (☞ P. 42).
	O ficheiro está bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro (☞ P. 55).
	O ficheiro é só de leitura.	Desbloqueie o ficheiro ou cancele a definição só de leitura do ficheiro no PC.
Não consegue captar sinais de rádio FM	Apenas para WS-813:	
	Os auriculares não estão ligados à tomada EAR.	Os auriculares fornecidos também funcionam como uma antena. Ao utilizar o gravador como rádio, certifique-se de que liga os auriculares.
	[Output] está definido como [Earphone].	Para emitir som do altifalante integrado, defina [Output] como [Speaker] (☞ P. 67).
Não consegue recarregar	Apenas para WS-813, WS-812:	
	[Battery] está definido como [Alkaline].	Ao utilizar a pilha recarregável fornecida, configure a definição da pilha como [Ni-MH]. Além disso, evite utilizar a pilha fora do intervalo de temperaturas recomendado (☞ P. 15, P. 18, P. 65).
	Não premiu o botão ►OK.	Ao utilizar a ligação USB, siga as instruções do ecrã de confirmação e prima o botão ►OK.
	[USB Class] está definido como [Composite].	Defina [USB Class] como [Storage Class] (☞ P. 73).
O PC não reconhece o gravador	[USB Connection] está definido como [AC Adapter].	Defina [USB Connection] como [PC] (☞ P. 73).

Acessórios (opcional)

Pode adquirir acessórios exclusivos para o gravador de voz da Olympus directamente através da loja online no website da nossa empresa. A disponibilidade de acessórios varia consoante o país.

- **Microfone estéreo: ME51S**

O microfone integrado de grande diâmetro proporciona uma gravação estéreo de alta sensibilidade.

- **Microfone de 2 canais (omnidireccional): ME30W**

Dois microfones ME30 mono, fornecidos em conjunto com um tripé em miniatura e um adaptador de ligação. Estes microfones omnidireccionais de elevada sensibilidade são suportados por alimentação suplementar e adequados à gravação de actuações musicais.

- **Microfone Compact Gun (unidireccional): ME31**

Este microfone direccional é útil para vários tipos de gravações, como por exemplo, gravações do som de pássaros no exterior. O corpo metálico proporciona firmeza e elevada rigidez.

- **Microfone com zoom compacto (unidireccional): ME32**

Este microfone está integrado num tripé, o que o torna adequado à gravação de áudio à distância, como, por exemplo, a partir de uma mesa numa reunião ou conferência.

- **Microfone mono de elevada sensibilidade com cancelamento de ruído (unidireccional): ME52W**

Este microfone é usado para a gravação de som à distância com um mínimo de ruído ambiente.

- **Microfone tipo clip (omnidireccional): ME15**

Este microfone pequeno e discreto inclui um «tie-clip» (clip para vestuário).

- **Microfone para telefone: TP8**

Este microfone de tipo auricular pode ser colocado no ouvido durante uma chamada telefónica. Permite gravar a voz ou a conversação ao telefone de forma nítida.

- **Pilha recarregável e conjunto de carregamento Ni-MH: BC400 (para a Europa)**

O BC400 vem acompanhado de um carregador de pilhas recarregáveis Ni-MH (BU-400) e de 4 pilhas recarregáveis Ni-MH (BR401). Este carregador pode carregar rapidamente pilhas recarregáveis Ni-MH AA ou AAA da Olympus.

- **Pilha recarregável Ni-MH: BR401**

Pilha recarregável de eficácia elevada e de longa duração.

- **Adaptador CA de ligação USB: A514**

Adaptador AC 5VDC para ligação USB.

- **Cabo de ligação: KA333**

Este cabo de ligação inclui mini-fichas estéreo (ø de 3,5) com resistência em ambas as extremidades. Utilize-o para ligar a ficha de saída dos auriculares do gravador à ficha de entrada do microfone durante a gravação. Também estão incluídos adaptadores de tomada de conversão (PA331/PA231), os quais convertem para mini-ficha mono (ø de 3,5) ou (ø de 2,5).

- **Cabo USB: KP-19**

Geral

Formato de gravação:

PCM Linear* (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)
WMA (Windows Media Audio)
* Apenas para WS-813, WS-812.

Frequência de amostragem:

Formato PCM Linear

44,1 kHz/16 bits *1	44,1 kHz
---------------------	----------

Formato MP3

256 kbps *1	44,1 kHz
192 kbps *2	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

128 kbps	44,1 kHz
64 kbps	44,1 kHz
32 kbps	44,1 kHz
16 kbps	22,05 kHz
8 kbps	8 kHz

*1 Apenas para WS-813, WS-812

*2 Apenas para WS-811

■ **Saída máxima de funcionamento:**
150 mW (altifalante de 8 Ω)

■ **Saída máxima de auscultadores:**
≤ 150 mV (em conformidade com a EN 50332-2)

■ **Saída de auscultadores com características de banda larga:**
75 mV ≤ (em conformidade com a EN 50332-2)

■ **Suportes de gravação:**
Memória NAND FLASH integrada:

WS-813: 8 GB/**WS-812:** 4 GB/
WS-811: 2 GB

Cartão microSD:
2 GB a 32 GB

Altifalante:

Altifalante integrado, de tipo dinâmico com \varnothing de 18 mm

Ficha MIC:

Mini-ficha com \varnothing de 3,5 mm, impedância de 2 kΩ

Ficha EAR:

Mini-ficha com \varnothing de 3,5 mm, impedância de 8 Ω ou superior

Alimentação:

Pilha:

Pilha AAA (LR03) ou
Pilha recarregável Ni-MH Olympus

Alimentação externa:

Adaptador CA de ligação USB (A514) 5 V

Dimensões externas:

100,2 mm × 40 mm × 14,8 mm
(excluindo saliências)

Peso:

57 g (incluindo pilhas)

Temperatura de funcionamento:

0°C - 42°C

■ **Intervalo de frequência de sintonização (apenas para WS-813):**
Rádio FM: 87,50 MHz a 108,00 MHz

Resposta de frequência

■ **Durante o modo de gravação (Tomada de microfone):**

Formato PCM Linear

44,1 kHz/16 bits *1	40 Hz até 21 kHz
---------------------	------------------

Formato MP3

256 kbps *1	40 Hz até 20 kHz
192 kbps *2	40 Hz até 19 kHz
128 kbps	40 Hz até 17 kHz

Formato WMA

128 kbps	40 Hz até 19 kHz
64 kbps	40 Hz até 16 kHz
32 kbps	40 Hz até 13 kHz
16 kbps	40 Hz até 8 kHz
8 kbps	40 Hz até 3 kHz

*1 Apenas para WS-813, WS-812

*2 Apenas para WS-811

■ **Durante o modo de gravação (Microfone estéreo integrado):**

70 Hz até 20 kHz (No entanto, para gravações no formato MP3 ou WMA, o limite máximo da resposta de frequência depende do modo de gravação)

■ **Durante o modo de reprodução:**

20 Hz até 20 kHz

Guia para a duração da bateria

Os valores que se seguem destinam-se estritamente a referência.

■ No modo de gravação (Memória interna):

Modo de gravação		Microfones integrados	
		Pilha alcalina	Pilha recarregável Ni-MH
Formato PCM Linear	44,1 kHz/16 bits *	20 h.	15 h.
Formato MP3	128 kbps	22 h.	18 h.
Formato WMA	128 kbps	21 h.	17 h.
	8 kbps	27 h.	22 h.

■ No modo de reprodução de ficheiros de voz (Todos os modos de reprodução):

Modo de gravação		Altifalante integrado	
		Pilha alcalina	Pilha recarregável Ni-MH
Formato PCM Linear	44,1 kHz/16 bits *	19 h.	15 h.
Formato MP3	128 kbps	21 h.	17 h.
Formato WMA	128 kbps	21 h.	17 h.
	8 kbps	24 h.	20 h.

Modo de gravação		Reprodução em auriculares	
		Pilha alcalina	Pilha recarregável Ni-MH
Formato PCM Linear	44,1 kHz/16 bits *	22 h.	17 h.
Formato MP3	128 kbps	29 h.	21 h.
Formato WMA	128 kbps	30 h.	22 h.
	8 kbps	30 h.	22 h.

■ No modo de rádio FM (Memória interna) (apenas para WS-813):

Estado do gravador	Reprodução em auriculares	
	Pilha alcalina	Pilha recarregável Ni-MH
Durante a recepção de rádio FM	12 h.	11 h.
Durante a gravação de rádio FM	7 h.	7 h.

* Apenas para WS-813, WS-812

Nota

- A duração das pilhas é medida pela Olympus. No entanto, pode variar bastante, consoante o tipo de pilha utilizado e as condições de utilização.

Guia de tempos de gravação

Os valores que se seguem destinam-se estritamente a referência.

Formato PCM Linear:

Suportes de gravação		Modo de gravação	
		44,1 kHz/16 bits	
Memória interna	WS-813 (8 GB)	12 h. 5 min.	
	WS-812 (4 GB)	6 h.	
Cartão microSD	8 GB	12 h. 5 min.	
	4 GB	6 h.	
	2 GB	3 h.	

Formato MP3:

Suportes de gravação		Modo de gravação		
		256 kbps	192 kbps	128 kbps
Memória interna	WS-813 (8 GB)	66 h. 30 min.	—	133 h.
	WS-812 (4 GB)	33 h.	—	66 h. 30 min.
	WS-811 (2 GB)	—	22 h.	33 h. 30 min.
Cartão microSD	8 GB	66 h. 30 min.	89 h.	133 h.
	4 GB	33 h.	44 h.	66 h.
	2 GB	16 h. 30 min.	22 h.	33 h.

Formato WMA:

Suportes de gravação		Modo de gravação				
		128 kbps	64 kbps	32 kbps	16 kbps	8 kbps
Memória interna	WS-813 (8 GB)	132 h.	261 h.	522 h.	1.028 h.	2.043 h.
	WS-812 (4 GB)	65 h.	129 h.	259 h.	511 h.	1.016 h.
	WS-811 (2 GB)	32 h. 30 min.	65 h. 30 min.	131 h.	258 h.	514 h.
Cartão microSD	8 GB	130 h.	261 h.	522 h.	1.027 h.	2.042 h.
	4 GB	64 h. 30 min.	129 h.	259 h.	510 h.	1.014 h.
	2 GB	32 h. 30 min.	65 h.	129 h.	255 h.	508 h.

Notas

- O tempo disponível para gravação poderá ser inferior, caso sejam efectuadas várias gravações curtas (o tempo de gravação disponível apresentado e o tempo gravado são indicações aproximadas).
- Poderão ocorrer variações nos tempos de gravação devido a diferenças na memória disponível, dependendo do cartão microSD.

Tempo máximo de gravação por ficheiro

- A capacidade máxima para um ficheiro único é de, aprox., 4 GB para WMA e MP3 e de, aprox., 2 GB para o formato PCM*1 linear (WAV).
- Independentemente da quantidade de memória restante, o tempo máximo de gravação de som por ficheiro está limitado aos valores a seguir indicados.

Formato PCM Linear

44,1 kHz/16 bits *1	aprox. 3 h. 20 min.
---------------------	---------------------

Formato MP3

256 kbps *1	aprox. 37 h. 10 min.
192 kbps *2	aprox. 49 h. 30 min.
128 kbps	aprox. 74 h. 30 min.

Formato WMA

128 kbps	aprox. 26 h. 40 min.
64 kbps	aprox. 26 h. 40 min.
32 kbps	aprox. 26 h. 40 min.
16 kbps	aprox. 53 h. 40 min.
8 kbps	aprox. 148 h. 40 min.

*1 Apenas para WS-813, WS-812

*2 Apenas para WS-811

Guia do número de músicas graváveis

WS-813: 2.000 músicas

WS-812: 1.000 músicas

WS-811: 500 músicas

(A 128 kbps, 4 minutos por música)

Assistência e Apoio Técnico

As informações de contacto que se seguem estão relacionadas apenas com a assistência técnica para gravadores e software Olympus.

- **Número da linha de Apoio Técnico nos E.U.A. e no Canadá**
1-888-553-4448
- **Endereço de correio electrónico de Apoio ao Utilizador nos E.U.A. e no Canadá**
distec@olympus.com
- **Número da linha de Apoio Técnico na Europa**
Número gratuito: 00800 67 10 83 00
Disponível em: Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Itália, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça, Reino Unido
Números não gratuitos para o Resto da Europa
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **Endereço de correio electrónico de Apoio ao Utilizador na Europa**
dss.support@olympus-europa.com

Para clientes na Europa:



A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor.



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV] indica uma recolha diferenciada dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos nos países da UE. Por favor, não elimine o equipamento juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar este produto.

Produto aplicável: WS-813/WS-812/WS-811



Este símbolo [contentor de rodas barrado com uma cruz Directiva 2006/66/CE Anexo II] indica uma recolha diferenciada dos resíduos de pilhas nos países da UE. Por favor, não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar pilhas.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.

Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Instalações/Entrega de mercadorias) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.

Tel. +49 (0)40-237730

(Correio) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS PORTUGAL, SA

Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B

Telheiras

1600-796 Lisboa

Tel: +351 217 543 280